



IPA aktuell

Die Quartalszeitschrift der IPA Deutschland



Termine

Partyboot Mannheim
Seite 22



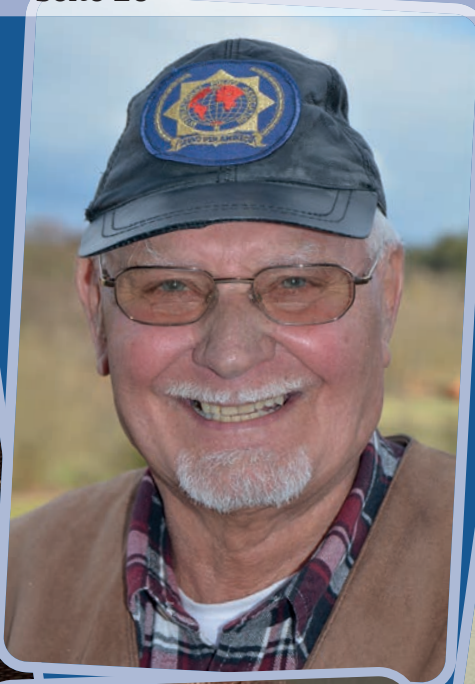
IPA Deutschland

„En staatze Kerl“
Seite 20



IPA Regional

Das älteste Mitglied der Welt
Seite 27



Titelthema **Das ganz normale IPA-Mitglied**

Ehre, wem Ehre gebührt!

Die IPA ehrt ihre treuen Mitglieder und langjährige Vorstandsarbeit



60 Jahre Mitgliedschaft

Hubert Schleiß	Konstanz
Ewald Wiechert	Bremerhaven
Bernd Werk	Bremerhaven
Ralf Petersen	Bremerhaven
Franz Untermarzoner	Augsburg
Erich Heimerl	Augsburg
Josef „Sepp“ Kögel	Stuttgart
Werner Klenert	Stuttgart



40 Jahre Mitgliedschaft

Brigitte Bauer	Rosenheim
Winfried Schlosser	Montabaur
Angelika Schuler	Montabaur
Birgit Bender	Montabaur
Horst Dieter Heinz	Montabaur
Werner Westermann	Bremerhaven
Bernd Pratsch	Bremerhaven
Klaus-Werner Kraatz	Bremerhaven
Albert Marken	Bremerhaven
Ludwig Saller	Augsburg
Manfred Gartenmeier	Augsburg
Peter Frodl	Augsburg
Hans-Harri Szczutkowski	Augsburg
Maximilian Wellner	Augsburg
Alois Boneberger	Augsburg
Horst Heinrich	Augsburg
Anton Hartung	Augsburg
Dieter Specht	Augsburg
Walter Salm	Augsburg
Fred Thelen	Waldshut-Tiengen
Karl Wiedemann	Nördlingen
Michaela Mitterer	Nördlingen
Manfred Prox-Deyl	Nördlingen
Andreas Fackler	Nördlingen
Günther Vogel	Stuttgart
Sonja Burri	Göppingen
Heike Diwald	Göppingen
Christoph Dürr	Göppingen
Andreas Geber	Göppingen
Ulrich Stettner	Göppingen
Josef Walser	Göppingen



50 Jahre Mitgliedschaft

Peter Kunze	Konstanz
Kurt Rohr	Konstanz
Harald Graw	Bremerhaven
Theodor Stegmaier	Augsburg
Gerhard Feller	Augsburg
Wolfgang Wunderer	Augsburg
Franz Moser	Augsburg
Karlheinz Rupp	Augsburg
Hans Kränzle	Augsburg
Adolf Höss	Augsburg
Lothar Palzer	Nördlingen
Hermann Faul	Nördlingen
Ernst Kritsch	Nördlingen
Robert Maier	Göppingen

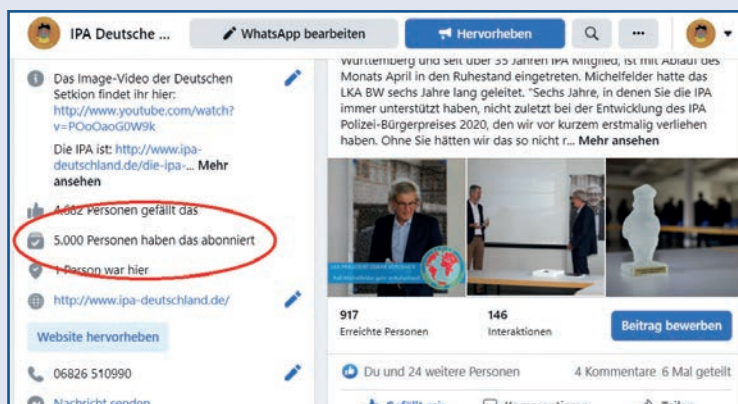
Wer kommt auf diese Seite?

Auf dieser Seite werden die IPA-Jubilare veröffentlicht, die tatsächlich geehrt wurden, also nicht die Mitglieder, die die Voraussetzungen für eine Ehrung erfüllen. Natürlich muss die Redaktion von der Ehrung in Kenntnis gesetzt werden. Das bedeutet, dass derjenige, der die Ehrung vornimmt, für die Mitteilung an IPA aktuell verantwortlich ist (Vor- und Zuname und Anlass reichen).

Veröffentlichungen sind nur mit Einwilligung der Betroffenen zulässig, also muss der Mitteiler das Einverständnis auf Nachfrage nachweisen können. Bei Ehrungen im Rahmen von Mitgliederversammlungen bietet es sich an, das Einverständnis im Protokoll der Versammlung zu dokumentieren.

Ehrungen für die 25-jährige Mitgliedschaft werden nicht veröffentlicht.

Das Social-Media-Engagement der IPA kommt an



Die Facebook-Seite (oben) der IPA Deutsche Sektion erreichte am 4. Mai 2021 die Schallgrenze von 5.000 Abonentinnen und Abonnenten. Auch bei Instagram wurde inzwischen die Marke der 2.000 Follower überschritten.



***Liebe IPA-Freundinnen und -Freunde,
geschätzte Leserinnen und Leser von IPA aktuell,***

„Wenn das Wörtchen wenn nicht wär‘, wär‘ ich schon lange Millionär!“ ist ein Deutsches Sprichwort und in aller Munde. Ja, tatsächlich, wenn die schreckliche Corona-Pandemie nicht wäre, hätten wir unseren für Anfang Juni aus dem letzten Jahr umgeplanten Nationalen Kongress in Fulda durchführen können. Aber leider ist es anders gekommen und wir mussten nochmals um ein Jahr verschieben.

Und so bleibe ich Euch, Ihr lieben IPA-Freundinnen und Freunde und treue Leserinnen und Leser von IPA aktuell, noch ein wenig als Vorwortschreiber und IPA-Präsident erhalten, obwohl ich bereits meinen Abschied verkündet hatte. Aber ich sehe es mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Ich bin mit dem IPA-Virus infiziert, seitdem ich von meinem Kollegen und Freund Edgar Ditzel von der Fuldaer Verbindungsstelle geworben wurde. Und ich würde in meiner aktiven Zeit, aber auch danach, gerne noch viele andere damit „anstecken“!

Es ist einfach schön für andere da zu sein und auch Dankbarkeit zu spüren. Sei es bei der Entscheidung zur Hilfeleistung in einem Sozialfondsfall oder in der täglichen Arbeit. Die IPA hat was – auch wenn in Pandemiezeiten die eine oder andere Umarmung etwas anders ausfallen muss!

Ich wünsche Euch beste Gesundheit und eine schöne Sommerzeit.

Euer

A handwritten signature in black ink that reads "Horst W. Bichl". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Horst W. Bichl
Präsident



vitt- Die IPA Deutschland ist mit rund 55.000 Mitgliedern die mit Abstand größte Sektion in der weltweiten IPA-Familie. Fast jedes siebte Mitglied der IPA gehört der Deutschen Sektion an. Aber wer sind diese 55.000 IPA-Freundinnen und -Freunde?

Es gibt eine Vielzahl von Mitgliedern, die zwar keine IPA-Funktion wahrnehmen, aber die IPA intensiv leben. Sie unterstützen ihre Verbindungsstelle bei Aktivitäten, nehmen an Reisen teil und suchen Kontakte zu anderen IPA-Mitgliedern im In- und Ausland.

Gruppe der Aktiven. Die Redaktion hat zehn Mitglieder ausgewählt: vier Frauen und sechs Männer und sie um Beiträge und ein Interview gebeten. Vier Frauen und zwei Männer haben geantwortet, sich vorgestellt und Fragen beantwortet.

Das ganz normale IPA-Mitglied

Ein wenig Statistik (Zahlen gerundet)

7.500, also 14 % der Mitglieder sind Frauen.

15 % der Mitglieder sind unter 40 Jahre alt, die Hälfte ist im Ruhestand.

Von 2.250 IPA-Funktionen sind 340 weiblich besetzt, also 15 %.

Andere sind gerne Mitglied und wollen die Idee der IPA unterstützen, nehmen aber nicht oder kaum am IPA-Leben teil.

Auch der Autor dieses Beitrags war über Jahre einfach „nur“ Mitglied, bis er endlich bei einem IPA-Ball infiziert wurde.

Die Mitglieder, die auf den nächsten Seiten vorgestellt werden, gehören zur

Sie sind nicht repräsentativ, aber sie fallen schon auf. Sie sind auffällig aktiv, sie sind jung ins Amt gekommen oder hatten besondere Erlebnisse mit der IPA. Aber eins ist ihnen gemeinsam.: Sie sind ganz normale IPA-Mitglieder.

IPA aktuell bedankt sich für ihr Engagement und für ihre Unterstützung bei der Erstellung dieser Titelstory.

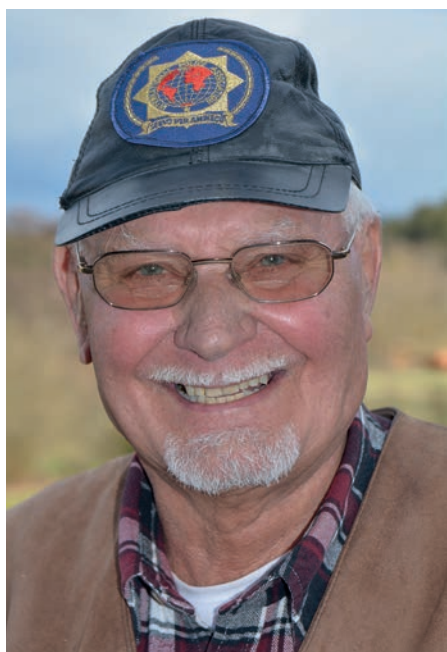


IPA-Freunde weltweit



Hermann Säßler: Marmelade für den König

Man schreibt den 26. März 1941 und Deutschland taut nach dem 2. harten Winter in Folge wieder auf. In Heidenheim an der Brenz kommt der dritte Sohn der Familie Säßler zur Welt und seine Eltern taufen ihn auf den Namen Hermann. Er besucht die Volksschule und darf wegen guter Leistungen bereits 1954 mit einer Lehre als „Jungwerker“ bei der Deutschen Bundesbahn beginnen. Die Ausbildung umfasste den Ladedienst, Rangierdienst, Stellwerksdienst, Heizer sowie Lokführer auf Dampf- und E-Loks. Nach dem Ende der über dreijährigen Ausbildung erhält er für alle Bereiche einen Qualifikationsnachweis und ist in der Folgezeit als Springer in allen Bereichen tätig. Leider hatte man damals in diesem Beruf nur geringe Aufstiegschancen und so sah sich Hermann nach einer anderen Arbeit um. 1970 bewarb er sich bei der Bahnpolizei und musste nach München-Freimann zur Ausbildung, die er neun Monate später mit dem Titel als „Bahnsekretär“ abschloss. Fortan war er immer wieder „auf Lehrgang“ in München, so auch 1972, während der Olympischen Spiele in München. Dort lernt er nicht nur die damalige Hostess Silvia Sommerlath, die heutige schwedische Königin, kennen, nein, er kommt durch Kollegen auch in Kontakt mit der IPA und entschließt sich spontan zum Beitritt.



Hubert Vitt interviewte Hermann Säßler wenige Tage nach seinem 80. Geburtstag.

Hubert Vitt Zunächst herzlichen Glückwunsch zum 80. Geburtstag, Herrmann. Kommen wir gleich zu unserem Lieblingsthema, der IPA. Du bist ziemlich viel rumgekommen?

Hermann Säßler Allerdings! Praktisch war ich Stammgast bei IPA-Jubiläen in fast ganz Europa. Egal ob in Deutschland oder im Ausland – Hermann und seine Frau waren dabei.

Hubert Vitt Und wieso hast Du die Verbindungsstelle gewechselt?

Hermann Säßler 1987 musste ich leider aus gesundheitlichen Gründen in Pension gehen. Vier Jahre später zog ich von Stuttgart in den vorderen Bayerischen Wald und wechselte von der Verbindungsstelle Stuttgart nach Straubing. Leider verstarb einige Jahre später meine Ehefrau. Heute lebe ich glücklich mit meiner Lebensgefährtin Maria zusammen, die mich auf allen Reisen begleitet.

Hubert Vitt Für Deine Reiselust bist Du ja bekannt. Gibt es besondere Erinnerungen?

Hermann Säßler Aber sicher! Zum Beispiel das 20-jährige Bestehen der IPA Wien im Jahr 1981. Mit 52 Bussen waren IPA-Mitglieder aus ganz Europa angereist. Diese 52 Busse wurden im Konvoi durch Wien geschleust. Es war ein großes Ereignis, das ich nicht vergessen werde.

Oder auch 1975 bei der Einweihung einer Polizei-Hundeschule in den Niederlanden: Der Festakt wurde von Königin Beatrix höchstpersönlich begleitet. Mit dabei war ein junger Steppke, Willem-Alexander, der heute der König der Niederlande ist. Es war schon etwas besonderes, mit der Königin Kaffee zu trinken.

Hubert Vitt Jetzt wollen wir unsere Leserinnen und Leser aber nicht länger auf die Folter spannen. Die Überschrift lautet „Marmelade für den König“ - was hat es damit auf sich?

Hermann Säßler Ja, das war eine verrückte Geschichte. 1999 war ich mit meiner Familie privat auf Lanzarote. Dort kostete ich eine Marmelade aus

der Blütenfrucht der Kakteen-Gattung Rhipsalidopsis-Hybriden und war davon begeistert. Die musste ich selber kochen. Also marschierten meine Frau und ich los, um die Früchte zu suchen. In einer bewachten Villa mit einem großen Garten wuchsen diese Kakteen mit ihren schönen Blüten. Ich zeigte dem Polizisten am Eingang meinen IPA-Ausweis und fragte, ob ich im Garten ein paar der Kakteen ernten dürfe. Der Polizist erklärte mir, dass die Villa dem (damaligen) spanischen König Juan Carlos I. gehört, aber, da dieser nicht im Haus war, erlaubte er mir, den Garten zu betreten.

Ich legte also los und nach einiger Zeit bemerkte ich, dass jemand hinter mir stand. Ich drehte mich um und sah König Juan Carlos I. in die Augen, der ohne Wissen seiner Bewacher zurückgekehrt war und nun wissen wollte, was ich in seinem Garten mache. Ich zückte meinen IPA-Ausweis und erklärte dem König, dass ich Marmelade kochen wolle. Der König war mit meiner Erntearbeit einverstanden, aber nur unter der Bedingung, dass er von der Marmelade probieren könne. Leider gab es auf der ganzen Insel keinen Gelierzucker. Also kümmerte sich ein IPA-Kollege darum und telefonierte mit dem Flughafen in Arrecife. Da es des Königs Wunsch war, wurde der Transport mit der nächsten Maschine aus München zugesagt. Ein Münchener IPA-Freund brachte 4 Kilogramm Gelierzucker zum, Flughafen München und aus Arrecife wurde die Ware mit einem Streifenwagen am späten Abend des gleichen Tages angeliefert. Zwei Tage später war ich bei Juan Carlos I. zum Kaffee eingeladen und der König probierte die Marmelade... und ich denke, sie hat ihm geschmeckt.

Hubert Vitt Eine tolle Story! Dein IPA-Ausweis scheint ja ein wahrer Passepartout zu sein.

Hermann Säßler Ja, ich bin damit sogar bis zum Papst gekommen, obwohl ich evangelisch bin, aber das ist eine neue Geschichte.

Hubert Vitt Vielen Dank für das interessante Gespräch und die tollen Geschichten. Ich wünsche Dir alles Gute und bleibe der IPA treu, aber wem sage ich das?

Marina Möllers: Eine Familie - acht IPA-Ämter

Mein Name ist Marina Annette Möllers, geboren am 31. Oktober 1957 im schönen Klosterdorf Möllenbeck bei Rinteln. Ich bin mit Edgar Möllers, Leiter der Landesgruppe Niedersachsen und Leiter der Verbindungsstelle Goslar/Harz, seit 45 Jahren verheiratet. Wir



haben zwei erwachsene Söhne und leben mit unserer Jack Russel-Hündin Kira in Bad Harzburg.

Als gelernte Bürokauffrau habe ich über zwanzig Jahre in der Modebranche und zehn Jahre in der Licht- und Werbetechnik gearbeitet. Seit 2013 bin ich bei der Bundespolizeidirektion Hannover im Sachbereich 36 für die Fortbildungen bei der Bundespolizeiakademie Lübeck zuständig.

Im gleichen Jahr bin ich in die IPA eingetreten und ein Jahr später wurde ich zur Sekretärin im Vorstand der Verbindungsstelle Goslar gewählt. Es ist nicht ganz so leicht in einer gestandenen Männerwelt, die ihre Prinzipien hat und auch davon nicht abweichen will und möchte, aber ich arbeite daran.

Seit 2016 bin ich Beisitzerin in der Landesgruppe Niedersachsen. Meine größte Herausforderung war der Nationale Kongress 2017 in Hannover, wo ich mit vielen anderen freiwilligen Helfern zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen habe. Gleichzeitig bin ich auch noch als Ersatzdelegierte der Landesgruppe Hannover bei dem Kongress eingesprungen.

Meine Hobbys sind fotografieren, Lektüre aus dem Mittelalter, tanzen, reisen in ferne Länder, vor allem in mein Lieblingsland Türkei und den Garten in Schuss halten.

Wenn ich gesund bleibe, werde ich am 1. Oktober 2023 in Rente gehen und mit meinem Mann den wohlverdienten Ruhestand genießen.

Hubert Vitt sprach mit Marina Möllers

Hubert Vitt Marina, das mit den acht IPA-Ämtern musst Du nochmal erklären. Wer in Eurer Familie hat welches Amt in der IPA?

Marina Möllers Ganz einfach - mein Mann Edgar ist Leiter der IPA Landesgruppe Niedersachsen und ich bin Beisitzerin im Vorstand der Landesgruppe. Edgar ist auch Verbindungsstellenleiter der IPA Goslar und dort bin ich Sekretärin. Daneben bin ich noch Delelegierte bei der Landesgruppe und Ersatzdelegierte beim

Nationalen Kongress. Und da mein Mann auch auf Landesgruppen- und Bundesebene Delegierter ist, kommen wir auf acht IPA-Funktionen.

Hubert Vitt: Das dürfte einzigartig sein. Wie ich weiß, fotografierst Du gerne, auch bei IPA-Veranstaltungen. Werfen wir doch einen Blick in Dein Fotoalbum.



Marina Möllers Im Foto oben sind Edgar und ich als Delegierte beim 21. Nationalen Kongress 2017 in Hannover. Wir waren Delegierte und zugleich mit der Ausrichtung betraut. Ich gehörte zum Organisationsteam. Das war schon eine Herausforderung. Nicht nur die Tische schmücken, sondern auch alles im Blick zu behalten und für kleine Abwechslungen zu sorgen, aber dafür bin ich immer zu haben.

Hubert Vitt: Ich erinnere mich gerne an diesen Kongress. Die Dekoration hat mich beeindruckt. Jede Eurer Verbindungsstellen hatte eine Tischdekoration mit lokalem Bezug beigesteuert und betreute ihn. Eine wirklich schöne Idee.



Zum Fotooben - Was hat es mit dieser Tracht auf sich?

Marina Möllers Mir war natürlich klar, dass dieses Foto zur Sprache kommt. Ich trage eine Tracht aus Niedersachsen. Wie bin ich auf diese Idee gekommen? Bei allen Nationalen Kongressen ist ein Tag, und immer der Freitag, der Tag der gastgebenden Landesgruppe. Wie könnte man diesen ausdrucksvoll darstellen? Ich wusste, dass ein lieber Kollege von mir ein paar Trachten in seinem Besitz hat. Ich habe direkt nachgefragt und man gab mir zu verstehen, klar kannst du diese für den Freitagabend bekommen. Ich bin dann mit meinem Mann Edgar nach Haste bei Bad Nenndorf gefahren und habe dort die Tracht anprobiert. Es passte alles auf Anhieb. Wunderbar, der Abend war gerettet.

Hubert Vitt Du bist seit acht Jahren IPA-Mitglied, aber hast 30 Jahre IPA-Erfahrung. Da gibt es doch sicher viel zu erzählen.

Marina Möllers Als Ehefrau des Landesgruppenleiters von Niedersachsen kommt man natürlich viel rum. Wenn es meine Dienstzeit und mein Urlaub es erlauben, begleite ich ihn. Dadurch lerne ich immer wieder nette Menschen kenne und freue mich über manches Wiedersehen.

Ich habe ihn aber auch vor Beginn meiner Mitgliedschaft bei seinen IPA-Aktivitäten unterstützt. Wenn ich auf



rund 30 Jahre IPA zurückschauen, erinnere ich mich an die jährlich ausgerichteten großen Busreisen und unsere wunderschönen Herbstbälle. Die Busreisen sind leider nicht mehr so gefragt, da gewerbliche Reiseanbieter immer preiswerter werden und der Trend mehr zu Individualreisen geht.

Hubert Vitt Ein Bild sagt mehr als tausend Worte. Was hältst Du davon, wenn wir ein paar Deiner Fotos erzählen lassen?

Marina Möllers Ja, die Idee gefällt mir. Da werden sich einige IPA-Freundinnen und -Freunde wiedererkennen.

Hubert Vitt Vielen Dank, Marina. Wir haben wir uns bisher zwei Mal jährlich bei Bundesvorstandssitzungen gesehen. Hoffen wir, dass das bald wieder möglich ist.



2012 - 50 Jahre IPA Goslar



2016 - Bundesvorstandssitzung in Radebeul



2013 - Bundesvorstandssitzung in Ainring



2017 - Gala-Abend beim 21. Nationalen Kongress der IPA Deutsche Sektion in Hannover

Annekathrin Jung: Eine von sechs in Thüringen

Mein Name ist Annekathrin Jung, ich bin 56 Jahre alt und habe zwei erwachsene Söhne. Walldorf bei Meiningen ist nicht nur das schönste Dorf mit einer Sandsteinhöhle und einer Kirchenburg, hier wohne ich auch mit meinem Lebensgefährten in einem kleinen Häuschen mitten im Ort. Als Angestellte war ich viele Jahre bei der Kriminalpolizei in Suhl tätig und bin derzeit in der PI Arnstadt-Ilmenau als Bürosachbearbeiterin Kosten/Wirtschaftsverwaltung. Meine Hobbys sind der Feuerwehrverein, Lesen und Reisen.

Seit 2001 bin ich IPA Mitglied und im vierten Jahr Leiterin der Verbindungsstelle

Annekathrin Jung Für soziale Projekte habe ich immer ein offenes Ohr, deshalb beteiligte sich unsere Verbindungsstelle am Benefizlauf für das Kinderhospiz in Tambach-Dietzharz und spendete zum 20jährigen Jubiläum unserer Verbindungsstelle 350 € an die Kinderstation des hiesigen Krankenhauses. Da ich nicht so recht wusste, wie ich die Spendenbereitschaft der Mitglieder aktivieren kann, hatte ich beschlossen, die Weihnachtswichtel-Geschenke einfach untereinander zu versteigern. Das war ein riesiger Spaß unter den Mitgliedern und wir haben damit etwas Gutes getan.

Hubert Vitt Eine schöne Aktion.

Ich erinnere mich an eine weitere Hilfsaktion Eurer Verbindungsstelle.

Annekathrin Jung Ja,

das hat mich besonders berührt und stolz gemacht. Eins unserer Mitglieder ist plötzlich verstorben. Wir haben daraufhin einen Antrag auf Hilfe für seine erkrankte Tochter an den Sozialfonds der

Ich musste nach einer Fraktur dieses Ding tragen, aber ich hatte auch eine IPA-Tour zur Bundesgartenschau nach Würzburg geplant, bevor das passierte. Da die ganze Organisation in meiner Hand lag, hätte die Fahrt ohne mich nicht stattfinden können. Also musste ich humpeln. Da kam mir die Nestschaukel für eine kleine Rast ganz recht.

Hubert Vitt Organisierst Du gerne Fahrten und Reisen?

Annekathrin Jung In der Verbindungsstelle habe ich die Rolle der „Reiseleiterin“. Sowohl die Vorbereitung als auch die praktische Organisation machen mir viel Spaß. Meine Belohnung sind zufriedene IPA-Mitglieder und ihre Mitreisenden.

Hubert Vitt Gibt es weitere Schwerpunkte bei Deiner IPA-Arbeit?

Annekathrin Jung Ja, ich führe eine Chronik. Ich neige dazu nach vorne zu schauen, aber ich möchte auch das Geschehene erhalten und es macht natürlich Freude, ab und zu zurück zu schauen und sich zu erinnern.

Hubert Vitt Danke für das Gespräch Annekathrin, wenn Du jetzt noch einen Wunsch für Deine IPA-Arbeit äußern dürftest, wie würde der lauten?

Annekathrin Jung Für die Zukunft würde ich mir wünschen, dass noch viele, auch junge Leute, den Weg in die IPA finden, um die einzigartige Idee unseres Gründers Arthur Troop fortzusetzen.



Annekathrin Jung im Gespräch mit Hubert Vitt

Hubert Vitt Annekathrin, Du leitest eine der sechs Thüringer Verbindungsstellen. Was bedeutet IPA für Dich?

Annekathrin Jung Die Zugehörigkeit zur IPA hat mich immer mit Stolz erfüllt, weil ich sehr aufgeschlossen bin und es meinem Wesen entspricht, Gutes zu tun und zu helfen. Über die IPA habe ich sehr interessante Menschen und Orte kennengelernt und die Kameradschaft untereinander stets bewundert. IPA macht einfach Spaß.

Hubert Vitt Gutes tun, hast Du dafür ein Beispiel?

IPA Deutsche Sektion gestellt und sie erhielt eine finanzielle Zuwendung, die ihr sehr geholfen hat..

Hubert Vitt Dein Foto in der Schaukel zeigt Dich mit einer Orthese am Unterschenkel. Ich hoffe, das war nicht die Folge eines Unfalls bei einer IPA-Aktivität.

Annekathrin Jung Nein, aber das Foto entstand bei einer IPA Aktivität.





Carolin Wahlen: Mission Neumitglieder

Ich heiße Carolin Wahlen, bin 35 Jahre alt und lebe in der Nähe von Neubrandenburg. Von 2005 bis Anfang 2013 habe ich in Nordrhein-Westfalen gelebt und gearbeitet. Nach meinem Bundeslandwechsel in das schöne Mecklenburg-Vorpommern arbeite ich derzeit in der Kriminalpolizeiinspektion Neubrandenburg.

Hubert Vitt telefonierte mit Carolin Wahlen

Hubert Vitt Hallo Carolin, wir haben im Frühjahr oft miteinander gemailt und telefoniert, aber dazu später. Du bist noch nicht lange in der IPA, aber schon recht aktiv.

Carolin Wahlen Ja, seit März 2018 bin ich IPA-Mitglied in der Verbindungsstelle Waren und habe schon sehr bald IPA erleben dürfen. Durch die IPA haben meine Familie und ich neue Freunde in Neuseeland gefunden. Bei einer Urlaubsreise haben wir spontan die Policestation in Grey-mouth besucht. Zufällig war das IPA Mitglied Campbell vor Ort, welcher uns das Gebäude und verschiedene Einsatzmittel gezeigt hat. Anschließend hat er uns zu sich nach Hause eingeladen, wo wir zwei tolle Tage verbracht haben.

Hubert Vitt Und das hat Dich bewegt, Dich aktiv einzubringen?

Carolin Wahlen Seit einem Jahr bin ich Beisitzerin im Landesgruppenvorstand und kümmere ich mich um die Mitgliederwerbung in Mecklenburg-Vorpommern. Da wir ein Flächenland sind, ist das nicht ganz so einfach alle zu erreichen.

Hubert Vitt Wie sieht das denn konkret aus?

Carolin Wahlen Ich habe mir Unterstützung gesucht. Lena Rauch kümmert sich um den Social Media Bereich für die IPA M-V. Bei Instagram und zukünftig auch bei Facebook hält Lena alle auf dem Laufenden. Zusätzlich pflegt sie engen Kontakt zur Fachhochschule für öffentliche Verwaltung, Polizei und Rechtspflege des Landes Mecklenburg-Vorpommern in Güstrow.

Neben der Begrüßung der neuen Anwärter möchten wir an Infotagen und bei Veranstaltungen wie zum Beispiel „Campus erwachen“ neue Mitglieder für die IPA M-V gewinnen.

Zusätzlich haben wir Kontakte zum Bundespolizeiaus- und Fortbildungszentrum Neustrelitz geknüpft.

Hubert Vitt Kommen wir zu unserem gemeinsamen Projekt. Mir hat es richtig Spaß gemacht.

Carolin Wahlen Mir hat es auch sehr viel Freude bereitet. Vielen herzlichen Dank für die schöne Zusammenarbeit. Durch Deine Ideen



und Deine praktische Unterstützung haben wir inzwischen einen schönen Flyer und Plakate in verschiedenen Größen..

Hubert Vitt Ja, das Ergebnis gefällt mir richtig gut.

Carolin Wahlen Wir wollen sie landesweit aufhängen und auslegen und damit in den Polizeidienststellen präsent werden.

Hubert Vitt Zurzeit ist ja alles etwas pandemiebedingt gelähmt. Gibt es trotzdem schon wieder Planungen für Aktivitäten?

Carolin Wahlen Ja natürlich, unser Bundesland hat viele attraktive Ziele und wir denken ständig über mögliche IPA-Aktionen nach. Für das nächste Jahr planen wir eine Bootstour während der Hanse Sail in Rostock.

Hubert Vitt Ich habe gehört, dass Ihr Euch auch sozial engagiert.

Carolin Wahlen Das ist uns sehr wichtig. Bei allen Aktionen sammeln wir zukünftig Spenden für das ambulante Kinder- und Jugendhospiz Leuchtturm. In Mecklenburg-Vorpommern gibt es nur zwei Ambulante Kinder- und Jugendhospizdienste. Es muss ein großes Versorgungsgebiet abgedeckt werden. Aus diesem Grund ist es für unsere Landesgruppe eine Herzensangelegenheit diesen Förderverein zu unterstützen.

Hubert Vitt Vielen Dank für das Telefonat, Carolin. Ich wünsche Euch viel Erfolg bei Eurem Engagement.



Das Poster der Landesgruppe Mecklenburg-Vorpommern. Die Redaktion von IPA aktuell unterstützt beim Layout und Druck von Printmedien wie Postern oder Flyern.

Alexander Tuczynski: Next Generation

Ich bin Alexander Tuczynski, 28 Jahre alt und wohne in Alzey im schönen Rheinhessen. Nach einer Verwendung in der Bereitschaftspolizei, verrichte ich inzwischen meinen Dienst bei der Polizeiinspektion Rockenhausen als stellvertretender Dienstgruppenleiter im Wechselschichtdienst. Nachdem ich im Jahr 2015 durch den damaligen Verbindungsstellenleiter Heribert Leber in die IPA aufgenommen worden bin, wurde ich im Jahr 2017 mit der Aufgabe des Verbindungsstellenleiters der IPA Donnersbergkreis betraut. In meiner Freizeit bin ich für Sport jeglicher Art zu begeistern und genieße so oft es möglich ist die Landschaften im Alpenraum bei ausgedehnten Wanderungen.



Alexander Tuczynski bei einer IPA-Reise in New York

Alexander Tuczynski im Interview mit Hubert Vitt

Hubert Vitt Alexander, Du hast eine auffällige „IPA-Karriere“ vorzuweisen. Du bist im Alter von 22 Jahren eingetreten und warst mit 24 jüngster Verbindungsstellenleiter.

Alexander Tuczynski Ja und soweit ich weiß, hat sich daran in den letzten vier Jahren nichts geändert.

Hubert Vitt Hat deine Verbindungsstelle eine besondere Altersstruktur?

Alexander Tuczynski Nein, eigentlich nicht. Wir haben 115 Mitglieder, sieben sind jünger als ich und der älteste ist 84 Jahre alt. 19 Mitglieder sind Frauen.

Hubert Vitt Und wie sieht es im Vorstand aus?

Alexander Tuczynski Die beiden Sekretärinnen sind deutlich unter 40 und unser Schatzmeister ist 60. Wir sind also insgesamt ein junges Team.

Hubert Vitt Ihr habt also vor vier Jahren einen deutlich älteren Vorstand abgelöst?

Alexander Tuczynski Abgelöst hört sich so nach Wahlkampf und Kampf-abstimmung an, aber das war es nicht.

Hubert Vitt Wie ist das denn gelaufen?

Alexander Tuczynski Unsere Landesgruppe macht Angebote für junge Mitglieder und fördert potentielle Vorstandsmitglieder. Und so kam mein Vorgänger Heribert Leber auf mich zu und wir haben gemeinsam ein Team zusammengestellt. Er hat mir versprochen, mich zu unterstützen und blieb als Beisitzer Datenverwaltung im Vorstand, genau so wie der erfahrene Schatzmeister.

Hubert Vitt Das hört sich nach einer vernünftigen und nachhaltigen Strategie an.

Alexander Tuczynski Ja, und nur so kann es gehen. Ohne die weitere Mitarbeit der erfahrenen Vorstandsmitglieder wäre es nicht so reibungslos gelaufen.

Hubert Vitt Die Mitgliederentwicklung ist bei der IPA ein ständiges Thema. Was tut Ihr, um Kolleginnen und Kollegen für die IPA zu interessieren?

Alexander Tuczynski Wir versuchen natürlich neben der internationalen Vernetzung auch direkt vor Ort ein ansprechendes Angebot für die Mitglieder zu bieten. Schließlich geht es bei der IPA um Gemeinschaft.

Diese versuchen wir zu leben. Auch wenn die Corona-Pandemie uns ein großes Stück ausgebremst hat.

Hubert Vitt Kennst Du das Fortbildungsprogramm der IPA Deutsche Sektion für Vorstandsmitglieder?

Alexander Tuczynski Tatsächlich haben die 2017 im Donnersbergkreis neu gewählten Vorstandsmitglieder und ich diese Fortbildung auf dem Schloss Gimborn besucht. Hier konnten wir schließlich nochmal wichtige Informationen und rechtliches Wissen über die Vorstandsarbeit erlangen.

Hubert Vitt Wie könnte Dich die IPA Deutsche Sektion bei Deiner Arbeit unterstützen?

Der Austausch der verschiedenen Vorstände auf Verbindungsstellenebene bundesweit könnte, unter der Moderation der Deutschen Sektion, noch intensiviert werden. Gerade im Hinblick auf die Werbung neuer Mitglieder kann eine gute Kommunikation und Austausch zwischen strukturell ähnlichen Verbindungsstellen nur von Vorteil sein.

Hubert Vitt Noch eine Frage zu dem Foto. Es ist in New York entstanden, aber auf den Krädern steht „Suffolk Police“. Haben die Kollegen sich verfahren?

Alexander Tuczynski Keineswegs haben sich die Kollegen aus dem Bundesstaat Virginia verfahren. Das Foto ist anlässlich der Steuben-Parade in New York entstanden. Zu diesem deutsch-amerikanischen Freundschaftsfest kommen dort unzählige Polizisten aus den ganzen USA und Deutschland zusammen. Über die IPA war das natürlich eine super Gelegenheit, internationale Kontakte zu knüpfen und Erfahrungen zu gewinnen, die man nicht so schnell vergisst.

Hubert Vitt Vielen Dank für das Gespräch und weiterhin viel Erfolg.



Elisabeth Schelling: Die IPA war und ist mein Leben!

Eine Sonderform der Mitgliedschaft in der IPA Deutsche Sektion ist die außerordentliche Mitgliedschaft. Partnerinnen und Partner von verstorbenen Mitgliedern, die der IPA verbunden sind, können eine solche Mitgliedschaft beantragen. Zurzeit hat die Deutsche Sektion rund 300 außerordentliche Mitglieder.



Eine davon ist Elisabeth Schelling. Ihr verstorbener Ehemann war Gründungsmitglied der IPA Deutschland und unter anderem Leiter der Landesgruppe Baden-Württemberg.

Präsident Horst W. Bichl sprach mit Elisabeth Schelling.

Horst W. Bichl Liebe Elisabeth, wir kennen uns schon einige Jahre und ich habe auch Deinen lieben Ehemann Heinz und meinen geschätzten Kollegen und IPA-Freund kennenlernen dürfen. Ich würde mich freuen, wenn Du für IPA aktuell einige Fragen beantworten würdest.

Elisabeth Schelling Das mache ich doch gerne!

Horst W. Bichl Wie bist Du eigentlich zur IPA gekommen. Du warst doch nicht im Polizeidienst – oder?

Elisabeth Schelling Nein, natürlich war ich nicht im Polizeidienst. Ich hatte einen anderen Beruf. Aber mein Mann Heinz, den ich im Jahre 1973 kennenlernte, war mit Herzblut Polizist und ein Kämpfer für die IPA und die Idee von Arthur Troop.

Er war begeistertes und engagiertes IPA-Mitglied seit der Gründung der Landesgruppe Baden-Württemberg im Jahr 1955 in Hilstrup/Westfalen. Er war einige Jahre 1. Sekretär und auch Landesgruppenleiter der IPA-Landesgruppe Baden-Württemberg.

Horst W. Bichl Und wie ist der IPA-Funke dann auf Dich übersprungen?

Elisabeth Schelling Na ja, als Partnerin und Ehefrau war ich natürlich immer an der Seite meines Mannes Heinz und so ist das IPA-Virus auch auf mich übersprungen und hat mich bis heute nicht mehr losgelassen. Ich bin quasi von dem Gedanken infiziert!

Horst W. Bichl Da hast Du sicherlich auch einiges erlebt und einige Persönlichkeiten der IPA kennengelernt?

Elisabeth Schelling Heinz hat mich bei nahezu allen IPA-Reisen mitgenommen und so habe ich viele IPA-Sektionen auf der Welt besuchen und deren Funktionäre kennenlernen dürfen. Ich fühlte mich überall wohl und gut aufgehoben, so wie in einer großen Familie. Anlässlich des 10. IPA-Weltkongresses in Wiesbaden im Jahr 1982 hat mir Heinz dann sogar den IPA-Gründer Arthur Troop vorgestellt. Heinz und Arthur kannten sich schon vorher von der gemeinsamen Arbeit auf internationaler Ebene. Viele liebe IPA-Freundinnen und Freunde waren Gast bei uns zu Hause. Voller Freude erinnere mich daran, als Arthur Troop uns eines Tages in unserer Stuttgarter Wohnung besucht hatte. Er war auf dem Weg zum Flughafen, um wieder nach Hause zu fliegen. Das Bild habe ich bis heute noch im Kopf. Arthur Troop war ein bescheidener und zielstrebigere Mann, der nicht nur die Idee zur Gründung der IPA hatte, sondern weltweit Großartiges für die Polizeivereinigung geleistet hat.

Horst W. Bichl Leider ist Dein lieber Heinz verstorben und Du hast die Mitgliedschaft beantragt und lebst so in der IPA-Familie weiter.

Elisabeth Schelling Ja, es war mir ein Bedürfnis dieser tollen Vereinigung treu zu bleiben. Als ich dann wusste, dass man als IPA-Hinterbliebene Mitglied werden kann, habe ich sofort den Antrag ausgefüllt und unterschrieben. Seit dieser Zeit bin ich Mitglied der IPA-Verbindungsstelle Stuttgart und beteilige mich auch am IPA-Leben, welches ja derzeit sehr eingeschränkt ist.

Horst W. Bichl Was wünschst Du Dir für die Zukunft?

Elisabeth Schelling Ich wünsche mir, dass ganz viele Menschen von der IPA erfahren und dass nach Corona wieder normale Zusammenkünfte stattfinden können.

Mir fehlen die Kontakte sehr und ich hoffe, dass man sich wieder bald im In- und Ausland mit den Familienmitgliedern der IPA treffen kann.

Horst W. Bichl Danke liebe Elisabeth, ich wünsche Dir alles Gute für die Zukunft – bleib schön gesund und der IPA treu!

Elisabeth Schelling Mit der Gesundheit das liegt nicht in meinen Händen, aber das Versprechen der IPA treu zu bleiben, kann ich gerne abgeben!



Unvergessen: IPA-Gründer Arthur Troop und Heinz Schelling



Wenn keiner mehr hilft...

Sozial- und Bildungsfondsordnung der IPA Deutsche Sektion

§ 4 - Hilfeleistung

Zuwendungen aus dem Sozial- und Bildungsfonds der IPA Deutsche Sektion an Betroffene oder deren Angehörige können bei unverschuldeten, außergewöhnlichen und unabwendbaren finanziellen Belastungen erfolgen...

...hilft der IPA Sozialfonds

• Als Nicolai B. aus Bayern die Zuzahlung für seinen Behindertenlift nicht aufbringen konnte, machte es der Sozialfonds mit einer Zuwendung von 10.000 € möglich.

• Die Witwe von Mario B. aus Baden-Württemberg wusste nicht, wie sie die offenen Arztrechnungen ihres verstorbenen Mannes zahlen sollte, die nicht von der Krankenkasse übernommen wurden. 5.000 € vom Sozialfonds nahmen ihr diese Sorge.

• 7.000 € fehlten Holger K. aus Thüringen, um einen Abstellplatz für sein behindertengerechtes Auto direkt am Haus anzulegen. Der Sozialfonds sprang ein und der IPA-Freund genießt seine neu gewonnene Mobilität.

• Matthias P. aus Baden-Württemberg verlor bei einem Brand alles. Mit 2.500 € Soforthilfe vom Sozialfonds konnte er seine Familie und sich zunächst mit dem Nötigsten versorgen.

• Je 5.000 € für Hans-J. R. aus Bayern und Klaus R. aus Nordrhein-Westfalen trugen dazu bei, ihnen den behindertengerechten Umbau ihres Hauses zu ermöglichen.

• Die Kollegen von Rudi W. aus Nordrhein-Westfalen bauten nach einem Schlaganfall sein Haus um. 2.000 € vom Sozialfonds deckten einen großen Teil der Materialkosten.

Helft beim Helfen!

Es kann jede und jeden treffen und viele sind finanziell nicht in der Lage, die erforderlichen Kosten aufzubringen. Aber um zu helfen, muss man von der Notlage wissen.

Also: Egal, ob ihr betroffen seid oder von einem Betroffenen erfahrt, teilt es der IPA mit.

Zunächst reicht eine Mitteilung mit einer Schilderung der Situation an sozialfonds@ipa-deutschland.de. Alles Weitere erfolgt von dort aus.

Unverschuldet
in Not?



Oskar hilft!



sozialfonds@ipa-deutschland.de

www.ipa-deutschland.de/sozialfonds

Wir wollen einfach nur helfen!

Oskar, der freundliche Polizist, ist das Maskottchen des Sozialfonds. Der Erlös aus den damals beliebten Oskar-Pins erreichten eine 6-stellige DM-Summe.

Leider ist der Sozialfonds mit seinen Hilfsmöglichkeiten nicht allen IPA-Freunden und Polizeikollegen bekannt.

Der Sozialfonds hat ein für die Polizei ungewöhnliches Ziel: Die Erhöhung der Fallzahlen.

Die oben abgebildeten Karten im Visitenkartenformat können von allen IPA-Gliederungen bei der Bundesgeschäftsstelle angefordert werden.

Legt Sie auf den Dienststellen aus und gebt sie Vorgesetzten, Personalratsmitgliedern, Sozialen Ansprechpartnern, Gleichstellungsbeauftragten, Vertretern der Menschen mit Behinderungen und allen, die üblicherweise von Notlagen erfahren.

Helft uns dabei!



Rückenwind aus dem Akku

Dietmar Weiß, Leiter der Verbindungsstelle Köln, ist vom E-Bike überzeugt. Er wird nicht nur für sich und seine Frau je eins kaufen, sondern hat auch gleich einen Rabatt für IPA-Mitglieder ausgehandelt. Er berichtet von seinen Erfahrungen:

E-Bike - geht's auch preiswert und trotzdem gut???

Kleine Vorgeschichte zum Thema: Nach über 20 Jahren Abstinenz vom Fahrradsattel hat es mich noch mal gepackt. Für den Wiedereinstieg konnte ich auf meinen bereits pensionierten Freund und Kollegen Karl zählen. Karl ist in den letzten 12 Jahren über 185.000 Kilometer mit dem Rad gefahren. In der Zeit hat er Erfahrung sowohl mit preiswerten als auch höherpreisigen Rennrädern und Mountainbikes (MTB) erworben. Die eine oder andere Blessur bis zum Sehnenabriss, zum Glück ohne Knochenbruch, gehörten auch dazu.

Weil ich von Köln - Rheinufer in zwei Minuten Fußweg erreichbar, damalige Hausstrecke mit dem Rennrad Köln - Bonn schön flach - ins hügelige Hinterland gezogen bin, war nach Beratung durch Karl die Entscheidung für ein MTB gefallen. Denn um meinen neuen Wohnort ist viel Wald vorhanden, und breitere Reifen bieten mehr Fahr-sicherheit als schmale Rennradreifen. Beim Start meiner Touren habe ich zwei Fahralternativen: 200 Meter bergab oder 90 Meter bergauf. Bei der geringen Kondition zu Beginn der Ausfahrten habe ich mich für bergab auf dem Rückweg entschieden.

Nach meinen ersten Touren und nachdem Karl mir immer mehr von seinen Ausfahrten mit dem eMTB erzählte, habe ich sein Angebot angenommen, um mal gemeinsam mit ihm loszuziehen. Dafür nutze ich eins von seinen beiden Mountainbikes. Zu meinem Erstaunen waren es nicht zwei verschiedene MTB-Modelle, sondern er hatte das NCM Moscow in zwei Farbausführungen. Mit dem ersten war er so zufrieden, dass er sich für den Fall, dass ein Rad zur Reparatur muss und länger nicht verfügbar ist, ein weiteres aus dem preiswerten Segment der eMTB kaufte.

Ich beobachtete auch schon einige Zeit den Markt der E-Bikes. Insbesondere Fernsehbeiträge zum Thema lagen in meinem Fokus. Fazit aller Sendungen: Kaufe kein E-Bike unter 2.500 €, investiere besser mindestens 3.000 €! Die Ausgaben für zwei elektrische Fahrräder, meine Ehefrau sollte ja mit mir Touren fahren können, lagen somit allerdings weit über dem Betrag, den ich früher für die ersten gebrauchten Autos ausgegeben habe. Daneben standen dann ebenfalls auch noch rund ums Haus Investitionen an. Fazit: Erstmal keine E-Bikes.

Bei und nach unserer ersten Radtour vom Linksrheinischen in Richtung Siebengebirge über Asphalt, Waldwege und matschige Feldwege wurde ausgiebig über das eMTB gesprochen. Erstaunt war ich über das angenehme Fahren mit dem Rad in allen Situationen und erst Recht über den Preis, knapp unter 1.300 €. Ausstattung u.a. Shimano Altus, Federgabel, Scheibenbremsen, 48V-Motor, Batterie 48V 13AH 624 Wh, Reichweite bis 120 km.



E-Bikes müssen nicht mehr aussehen wie Seniorenräder, sondern bieten alles, was ein sportliches Fahrrad bietet: Dietmar Weiß (r.) mit seinem Freund Karl auf Probefahrt in Köln.

Es gibt auch die PLUS Version der verschiedenen NCM Bikes aus den Kategorien E-MTB, E-Trekking, E-Faltrad, E-Cruiser und e-City, die über einen größeren, 16 A 768Wh Akku mit einer Reichweite von ca. 150 Kilometern und weiteren besseren Ausstattungsmerkmalen versehen sind. Dazu gibt es noch den Premiumbereich mit Modellen aus dem Hause Matra mit Motor und Akku aus dem Hause Bosch. Hinsichtlich der Haltbarkeit und allem drum und dran musste ich jedoch auf die Fernsehbeiträge reflektieren; die Ausstattung in diesem Preissegment war immer ohne die vorgenannten Attribute. Bei der Haltbarkeit schnitten die getesteten Räder immer schlecht ab - trifft dies auch auf Karls Räder zu? Hatte Karl nicht ein zweites Rad angeschafft, um einen längeren Reparaturausfall zu kompensieren?

Reparaturen gab es: jeweils ein Garantiefall, ein Mal wurde Motor und Akku und einmal die Gabel am 2. Rad getauscht. Die Firma LeonCycle regelte beide Garantiefälle zügig. Geringe Haltbarkeit ist bei einer Fahrleistung von eMTB Nr.1 mit über 23.000 Kilometern und eMTB 2 mit über 19.000 Kilometern seit dem Jahr 2019 aus meiner Sicht nicht zu attestieren. Alle Fahrten von Karl sind in seinem elektronischen Fahrtenbuch dokumentiert.

Die Erfahrungen von Karl und meine persönlichen Feststellungen bei unseren Fahrten haben mich von diesen E-Bikes überzeugt und mich dazu veranlasst, mit der Firma LeonCycle bezüglich eines Angebots für IPA-Mitglieder zu verhandeln. Und es hat sich gelohnt: Rabatte in Höhe von 300x100 € = 30.000 €. Das Exklusiv-Angebot findet sich auf der Rückseite dieser Ausgabe von IPA aktuell.

Weitere Infos unter: www.leoncycle.de



Übersetzungen von polizeilichen Amtsbezeichnungen ins Englische

Weitere Hinweise, Aktualisierungen und Aspekte von Gerd Thielmann und Achim Raupach

In IPA aktuell 1/2021 haben wir auf den Seiten 12-17 den Artikel „Wie übersetzt man die polizeilichen Amtsbezeichnungen ins Englische? Annäherung an eine Lösung“ veröffentlicht. Aufgrund der positiven und interessierten Rückmeldungen hier noch einige weitere Aspekte und Hinweise zu der Thematik.

Neues Amtsabzeichen für Funktionen „A 13 mit Amtszulage“ bei der Bundespolizei

Die Bundespolizei hat für die Besoldungsgruppe „A 13 mit Amtszulage“, Amtsbezeichnung: Erster Polizeihauptkommissar, neue Schulterklappen mit 6 silbernen Sternen (für den maritimen Bereich zwei breite und vier schmale goldene Tressen) eingeführt.

In den Besoldungsregelungen wird von der Besoldungsgruppe A 13 mit einer Amtszulage gesprochen. Bei der Bundespolizei wird diese unter „A 13 g.Z.“ geführt, wobei das „g.“ für „gehobener Dienst“ und das „Z.“ für Zulage steht. Man findet aber auch in anderen Bereichen die Abkürzungen „A 13 Z“ oder „A 13 m. Z.“, die jedoch alle die besagte Amtszulage meinen.

An dieser Stelle könnte man sich die Frage stellen, ob es dann nicht logisch wäre, eine Anpassung der Amtsabzeichen auch für die Funktionen, die mit der Besoldungsgruppe „A 16 mit Amtszulage“ bewertet sind, vorzusehen. Beispielsweise haben in Bayern die Leiter der Organisationseinheit „Ordnungs- und Schutzaufgaben, polizeiliche Verkehrsaufgaben“ in der Abteilung „Einsatz“ bei den Polizeipräsidien München und Mittelfranken die A 16 m. Z. In der Polizei Schleswig-Holstein sind von den 18 Planstellen A 16 LPD/LKD insgesamt 10 mit einer Amtszulage ausgestattet.

Für den mittleren Dienst ist eine Ausweisung einer Amtszulage bei den Schulterklappen ohnehin schon berücksichtigt. Bei fast allen Polizeien sind als Amtsabzeichen für den Polizeihauptmeister, Besold.Gr. A 9, vier blaue Sterne und für den PHM m. Z., Besold.Gr. A 9 mit Zulage, fünf blaue Sterne vorgesehen.

Bei konsequenter Umsetzung des Gedankens, Amtszulagen in einer Besoldungsgruppe auch bei den Amtsabzeichen auszuweisen, müssten für die Inhaber der Funktionsstellen, die mit A 16 m. Z. bewertet sind, fünf goldene Sterne vorgesehen werden.

Wir haben für die bei der Bundespolizei beschlossene Einführung der Amtsabzeichen für A 13 g.Z. für unsere Aufstellungen, die im o. a. Artikel in der vorherigen Ausgabe abgedruckt sind, Einpassungen zusammengestellt:

Bei der Tabelle „Amtsbezeichnungen – Britisch – Deutsch“:

Chief Inspector	Erster Polizeihauptkommissar A 13 g.Z.
	Erster Polizeihauptkommissar
	Polizeihauptkommissar A 12
	Polizeihauptkommissar A 11

Bei der Tabelle „Vergleich Besoldungsgruppen Bundeswehr und Polizei“ erfolgt die Zuordnung zum Stabshauptmann, da die Bundeswehr keine Besoldungsgruppe „A 13Z“ aufweist – im Gegensatz zu „A 9“ und „A 9Z“, die sowohl bei der Polizei als auch der Bundeswehr umgesetzt sind und deren vergleichende Einstufungen wir berücksichtigt haben.

Offiziere		Gehobener Dienst
A 13	Stabshauptmann	Erster Polizeihauptkommissar g.Z.
		Erster Polizeihauptkommissar

In der Tabelle „Zuordnung Amtsbezeichnungen Polizei zum NATO-Rangcode über Vergleich mit Bundeswehr“ sehen wir den EPHK m. Z. als OF 2, da die Funktion nach wie vor dem gehobenen Dienst zugeordnet ist.

Offiziere			Gehobener Dienst
A 13	Stabshauptmann	OF-2	Erster Polizeihauptkommissar g.Z.

Für die Aktualisierung der Tabelle „Comparison table of police ranks referring to US + UK military ranks“ schlagen wir den Begriff „Police Senior First Captain“ vor. **Tabelle Seite 15 oben.**

Amtsbezeichnungen im internationalem Rechtshilfeverkehr

In den Richtlinien für den Verkehr mit dem Ausland in strafrechtlichen Angelegenheiten (RiVAST) ist in der Nummer 9 festgelegt: „Bei den für ausländische Behörden bestimmten Schriftstücken ist der Unterschrift die Amtsbezeichnung (Dienstbezeichnung) und ein Abdruck des Dienstsiegels beizufügen“.

Ob diese Amtsbezeichnung tatsächlich übersetzt wird, hängt von den amtlich bestellten oder vereidigten Übersetzern ab, wird also keinesfalls von der Behörde selbst vorgenommen. Eine Übersetzung der Amtsbezeichnung dürfte in der Regel aber nicht erfolgen.

Die Richtlinien helfen für unsere Fragestellung einer „offiziellen Übersetzung“ auch nicht umfänglich weiter, da Rechtshilfeersuchen nur von Richtern oder Beamten des höheren Dienstes unterschrieben werden dürfen und somit andere Amtsbezeichnungen und Funktionen nicht berücksichtigen.

Das Auswärtige Amt und Übersetzungen

Das Auswärtige Amt (AA) hat auf seiner Website Übersetzungen von Bezeichnungen einiger deutscher Behörden und Einrichtungen eingestellt:

„DEUTSCHE BEHÖRDEN UND EINRICHTUNGEN, Bezeichnungen, Abkürzungen, Akronyme, zusammengestellt vom Sprachendienst des Auswärtigen Amtes, Stand: 11.06.2015“.



Officers					OF 2		Police Senior First Captain (in the German Police Services)
					OF-2		Police First Captain (in the German Police Services)
	Captain		Captain		OF-2		Police Captain
	First Lieutenant		Lieutenant		OF-1		Police First Lieutenant
	Second Lieutenant		Second Lieutenant				Police Lieutenant

<https://www.auswaertiges-amt.de/blob/215260/5798469dce8a0fc93de4886097e5e72a/behoerdeneinrichtungen-data.pdf> (04.05.21)

Es findet sich nur eine polizeibezogene Amtsbezeichnung in der Zusammenstellung des AA:

- Polizeipräsident (in Berlin) = President of Police

In der besagten Aufstellung sind ansonsten hinsichtlich des Begriffes Polizei nur Behörden der Polizeien auf Bundesebene angeführt. Daraus ergeben sich folgende Übersetzungen:

- Bundeskriminalamt BKA = Federal Criminal Police Office
 - Bundespolizei = Federal Police
 - Bundespolizeipräsidium = Federal Police Headquarters
- Die dritte Polizei des Bundes, die „Polizei beim Deutschen Bundestag“ findet keine Erwähnung.

Angeführt ist noch die nicht mehr bestehende Polizei-Führungsakademie PFA (Senior Police Staff College). Die seit 2010 existierende Deutsche Hochschule der Polizei (DHPol) – als Rechtsnachfolgerin der PFA – ist in der Aufstellung mit Stand 2015 nicht vertreten. Die DHPol wird auf deren eigener Website mit „German Police University“ übersetzt. Zum Begriff „Polizei des Bundes“ wird in der Zusammenstellung ausgeführt: „übergeordnete Behörde BMI. Bestehend aus 16 Länderpolizeien, die Polizei des Bundes besteht aus dem Bundeskriminalamt und dem Bundesgrenzschutz. Der Begriff „Polizei des Bundes“ wird irreführend verwendet; eigentlich müsste es auch im Deutschen „Polizeien des Bundes“ heißen, da es sich um einzelne „Truppen“ handelt. Dies sollte sich in den fremdsprachlichen Benennungen widerspiegeln.“ (Zitat im Original mit dortigen Anführungszeichen und Tippfehlern).

Wie man erkennt, ist der Hinweis mehrfach sachlich falsch: Es gibt die „Polizeien des Bundes“, nämlich das Bundeskriminalamt, die Bundespolizei und die Polizei beim Deutschen Bundestag. Die Darstellung, die „Polizei des Bundes“ (Singular) seien das BKA und die Bundespolizei ist nicht korrekt. Und die Polizeien des Bundes sind auf keinen Fall die Polizeien der Länder.

Und einzelne „Truppen“ sind es auch nicht, sondern Behörden der Länder und des Bundes. Wenn notwendig, kann man von den „Polizeien in der Bundesrepublik Deutschland“ sprechen – und das würde, nebenbei bemerkt, auch die mittlerweile etablierten kommunalen Stadtpolizeien (z.B. Frankfurt a. M., Wiesbaden, Fulda), die auch Ordnungspolizei oder Kommunalpolizei heißen (siehe u. a. § 99 Hessisches Gesetz über die öffentliche Sicherheit und Ordnung -HSOG-) umfassen. Eine Finanzpolizei, wie es sie in Österreich oder Italien gibt, besteht in Deutschland nicht, allerdings hat der dem Bundesministerium der Finanzen unterstehende Zoll entsprechende Befugnisse.

Auf der Website des AA wird noch auf eine Veröffentlichung aus dem Jahre 1989/1990 verwiesen: German Institutions Designations, Abbreviations, Acronyms. In: Terminological Series / terminologische Schriftenreihe, 3. bearbeitet von: The Language Services Division of the Foreign Office of the Federal Republic of Germany, De Gruyter. 1990. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110904239/html> (aufgerufen am 30.04.2021)

Das über dreißig Jahre alte Werk dürfte für die Polizeiorganisationen auf keinen Fall mehr aktuell sein, da alle Polizeien in Deutschland in der Zwischenzeit mindestens eine, oft sogar mehrere Organisationsreformen mit Wechsel der Behörden- und Funktionsbezeichnungen erfahren haben.

Untauglichkeit von Übersetzungsprogrammen bei Amtsbezeichnungen

Die Qualität der im Netz verfügbaren Übersetzungsprogramme wie z. B. Google Translator oder DeepL ist mittlerweile auf hohem Niveau, allerdings nicht perfekt. Diese Programme erfordern gerade bei Fachbegriffen, weil diese häufig falsch oder sehr kreativ übersetzt werden, vom Anwender gute Kenntnisse der Fremdsprache. Wenn man bei dem ansonsten sehr guten Programm DeepL [DeepL.



URL: <https://www.deepl.com/translator> (28.03.21)] einige Begriffe eingibt, und wahlweise für English (GB) oder English (US) übersetzen lässt, bekommt man teilweise falsche, teilweise kuriose Ergebnisse.

Kreativ wird der Polizeirat mit Police Councillor übersetzt; ein Councillor ist ein Rat im Sinne eines Stadtrates, eines Ratsherrn. Der Polizeikommissar wird als Police Commissioner übersetzt, was sicherlich an der sprachlichen Nähe der beiden Begriffe liegt. Der Polizeihauptmeister wird als Chief Constable geführt, beim US-amerikanischen Englisch als Police Captain. Erster Polizeihauptkommissar wird beim britischen Englisch als First Chief Superintendent of Police angeführt, beim US-Englisch ohne „First“ – aber in beiden Fällen ist die Hierarchiestufe zu hoch. Der Polizeipräsident wird zutreffend als Police Commissioner übersetzt, aber der Polizeivizepräsident als Police Vice-President und nicht als Deputy Commissioner. Weitere fehlerhafte Übersetzungen lassen sich ausmachen, so dass im Ergebnis die Nutzung solcher Übersetzungsprogramme für diese Zwecke nicht geeignet und deshalb nicht empfehlenswert sind.

Aufstellung der Bund/Länder AG Internationale Polizeimissionen (AG IPM) britisch-deutsche Amtsbezeichnungen

Wir hatten in der letzten Ausgabe berichtet, dass die AG IPM eine Aufstellung der deutschen und britischen Amtsbezeichnungen erstellt hat. Damit soll ein Vergleich der Amtsbezeichnungen der Beamtinnen und Beamten, die in internationale Polizeimissionen entsandt werden, mit denen der anderen Missionsangehörigen ermöglicht werden. Wir haben bei der Geschäftsstelle der AG IPM angefragt, ob sie diese Aufstellung für unseren Artikel zur Verfügung stellen wolle.

Die Geschäftsstelle der AG IPM ist dieser Bitte freundlicherweise nachgekommen. Die Aufstellung ist nachfolgend – im Layout angepasst, aber nicht inhaltlich verändert – abgedruckt - **Tabelle rechts**.

Die AG IPM hat die britischen polizeilichen Amtsbezeichnungen und die militärischen Dienstgrade in einer Liste zusammengefasst, was zugegeben ein schwieriges Unterfangen ist. Wir haben in unserem Artikel in der letzten Ausgabe diese Klippe umschifft, indem wir zwei Tabellen erstellt haben. Vergleicht man unsere Vorschläge der Zuordnungen mit denen der IPM, stellt man fest, dass wir bei den militärischen Dienstgraden bis auf eine Kleinigkeit fast deckungsgleich sind. In unserer Aufstellung haben wir den Ersten Polizeihauptkommissar (unser Vorschlag für eine englische Bezeichnung: Police First Captain) keinem militärischen Dienstgrad und dem NATO-Rangcode OF 2 (Captain) zugeordnet, somit eine Stufe tiefer als Major.

Bei den britischen polizeilichen Amtsbezeichnungen sind die IPM-Aufstellung und unsere Tabelle in den Besoldungsgruppen A 7 bis A 12 sowie A 14 deckungsgleich. Die Besoldungsgruppe A 13 g. D. ist dem „Superintendent“ zugeordnet, wir hatten dafür den „Chief Inspector“ vorgeschlagen. Soweit es die Besoldungsgruppe A 13 g.Z. (siehe oben) betrifft, ist die Zuordnung zum „Superintendent“ bzw. „Major“ u. E. sachgerecht.

AG IPM	Stand 2011
Amtsbezeichnungen	
A 16	Deputy Chief Constable (Brigadier)
A 15	Assistant Chief Constable (Colonel)
A 14	Chief Superintendent (Lieutenant Colonel)
A 13 h.D.	Superintendent (Major)
A 13 g.D.	
A 12	Chief Inspector (Captain)
A 11	
A 10	Inspector (Lieutenant)
A 9 g.D.	
A 9 m.D.	Sergeant
A 8	Constable
A 7	

Ebenfalls eine Stufe höher als in unseren Tabellen eingeordnet sind die die Besoldungsgruppen A 15 und A 16. Für diese höhere Einstufung gibt es unseres Erachtens nachvollziehbare und gute Gründe: Der Ausbildungs- und Erfahrungsstand der deutschen polizeilichen Führungskräfte ist im internationalen Vergleich auf einem hohen Niveau, so dass diese Einstufung für den Einsatz in internationalen Polizeimissionen angemessen ist. Dazu kommt, dass die britischen Amtsbezeichnungen des „Deputy Chief Constable“ und „Assistant Chief Constable“ nicht passgenau zu den deutschen Verhältnissen sind. Die Aufgaben und Funktionen eines Polizeivizepräsidenten sind in anderen Ländern häufig einem hochrangigen Zivilbeamten zugeordnet, der nicht in der polizeilichen Hierarchie bzw. den betreffenden Amtsbezeichnungen auftaucht.



Hallo, mein Name ist Nicole

und ich bin Mitglied in der International Police Association. Lange Zeit kannte ich die IPA gar nicht, was sich vor ein paar Jahren dann änderte. Die IPA-Mannheim überzeugte mich durch ihre Ideen, Leistungen und zahlreichen Veranstaltungen, die angeboten wurden und dem Zeitgeist entsprachen.



Fragte ich im Kollegenkreis nun nach, so stellte ich fest, dass sowohl jüngere als auch ältere Kollegen Mitglied im Verein sind. Also nutzte auch ich die Chance und trat der Gemeinschaft bei. Und was soll ich sagen – nahezu jeden Monat gibt's was Neues bei der IPA! Ein sehr aktiver Club, der auch in schwierigen Zeiten seinen Mitgliedern viel bietet. Wenn man sich überlegt, dass man nur 30 Euro im Jahr Mitgliedsbeitrag zahlen muss, fragt man sich schon, wie die IPA Mannheim das alles auf die Beine stellt. Und das Beste ist – wir sind international! Regelmäßig gibt es interessante Angebote der verschiedenen Verbindungsstellen und Sektionen im In- und Ausland.

In diesem Jahr, in Zeiten in denen „Freunde treffen“ und „Fernweh“ definitiv bei jedem zu kurz kommen, sah ich die Ausschreibung der IPA „York on patrol“. Voller Interesse las ich den Flyer und war mir danach sicher: „Da muss ich mitmachen, da muss ich hin!“ Gesagt getan! Ich schrieb meine Bewerbung, die ich gleich danach gespannt los-schickte. Vor ein paar Tagen erhielt ich dann die frohe Botschaft, dass meine Bewerbung zunächst vom Landesvorstand ausgelost wurde. Ein paar Tage später gratulierte mir auch der Bundesvorstand zur erfolgreichen Bewerbung und Auslosung. Ich darf an dem internationalen Event in York teilnehmen!

Ich bin überglücklich, dass die IPA mir diese Erfahrung ermöglicht. Es wird mir eine Ehre sein die IPA-Mannheim die Landesgruppe Baden-Württemberg und die Deutsche Sektion mit einem anderen IPA-Freund aus Bayern in England zu vertreten. Da nicht alle an dem Treffen teilnehmen können, würde ich euch gerne mit auf die Reise nehmen und euch berichten. Denen, die noch kein Mitglied sind, möchte ich die Vorzüge der IPA schmackhaft machen. Vielleicht heißt es dann auch bald bei euch: „Internationaler Austausch mit der IPA, ich bin dabei!“

Werdet Mitglied, ich kann's nur empfehlen."

Eure IPA Freundin Nicole

 <p>€ 22,90</p> <p>Scheibenhammer und Gurtschneider, Ratsche mit Bits + Messer und vieles mehr</p>	<p>Textil für Motorradfahrer</p>  <p>€ 3,49</p>	 <p>€ 6,79</p>
<p>IPA Rettungswerkzeug</p> <p>Schl.-Anhänger IPA Basecap</p> <p>PREISER24.de</p> <p>Besuchen Sie unseren Online-Shop www.preiser24.de Tel. 0961 / 2064 9124</p>		



Herbert Baumli, IPA Villingen-Schwenningen, fotografierte seinen Traum-Streifenwagen in der Motorworld in Böblingen.



Foto



Wenn es etwas größer sein soll. Beim Europäischen Polizeikongress 2017 in Berlin. Foto: H. Vitt



Kradstreife



Rolf Niemeyer von der IPA Koblenz stellte das Foto des Ford 17 M, Spitzname „Badewanne“, zur Verfügung.



Mustang - Fotokunst von Michael O.A. Klapper, IPA F



MZ -Streifenkrad im Deutschen Polizeimuseum in Salzkotten. Foto: H. Vitt



Porsche der Autobahnpolizei NRW beim 50-jährigen IBZ-Jubiläum. Foto: H. Vitt

Aus dem Album von IPA aktuell



Streifenkrafte - Fotokunst von Uwe Braunschweig



Kradstreife - Foto: IPA aktuell



Erinnerungen an Objektschutzstreifen: Sonderwagen bei der IPOMEX 2007 in Münster. Foto: H. Vitt



Mustang - Foto: IPA Fulda



Käfer-Cabrio im Deutschen Polizeimuseum in Salzkotten. Foto: H. Vitt



„En staatze Kerl“ war der Gendarm, in den Siebzigern DER Frauenschwarm!

Unser IPA Mitglied Jörg Schmitt-Kilian (KHK a.D.) ist Autor zahlreicher Bücher, von denen einige verfilmt wurden, u.a. sein SPIEGEL-Bestseller VOM JUNKIE ZUM IRONMAN über die Lebensgeschichte des Polizistensohnes Andreas Niedrig vom Heroinabhängigen zum Weltspitze-Triathleten mit Uwe Ochsenknecht, Max Riemelt und weiteren bekannten Schauspielern. Die Jugend- und Sachbücher, Kriminalromane und Themenhefte sind in einer Gesamtauflage von mehr als 500.000 Exemplaren erschienen.

Für IPA-aktuell erinnert sich der Kollege an Ereignisse aus dem Polizeialltag vergangener Tage, eine Zeit, in der nicht immer alles besser, aber vieles „anders“ war.

Weitere Informationen unter www.schmitt-kilian-aktuell.de / AKTUELLES auf facebook und instagram.

1972 wurden in Rheinland-Pfalz alle Gendarmerie-Stationen sukzessive aufgelöst und bei der Zusammenlegung mit der Ordnungspolizei entstand die Sparte Schutzpolizei. In meinen Interviews erinnern sich Gendarme an diese Zeit, manche so konkret, als sei „es erst gestern geschehen“. Pensionierten Kollegen werden die Schilderungen bekannt vorkommen und jüngere Frauen und Männer im Polizeidienst werden staunen, wie „Schutzmänner“ bis 1972 ihren Dienst verrichteten.

Der Opa meiner Schwiegertochter Alina war „mit Herz und Seele“ ein Gendarm, mit seinen Worten *richtige Mannsbilder, die bei den Frauenzimmern sehr begehrt waren*. Opa Karl war mit vier wesentlich älteren Kollegen für die *Aufrechterhaltung von Zucht und Ordnung* in der Eifel zuständig; außer Drahteseln war nur ein Dienstfahrzeug zugeteilt: der legendäre VW-Käfer. Karlchen war als Jüngster für die Fahrzeugpflege zuständig. Er musste auch kleinere Schäden am Käfer reparieren, besonders zügig meist dann, *wenn ein Kollege nach einer zu intensiven Kontrolle der Bierleitungen in der Nähe der Kneipe eine Mauer oder einen Zaun touchiert hatte*. Für diese Zusatztätigkeit gab es 20,- Deutsche Mark im Monat mehr.



Motorisierten Gendarmerie „MOT“ mit Funkstreifenwagen (oben) und bei der Unfallaufnahme (rechts)

Foto: Rolf Niemeyer

Die tollsten Streifenwagen mit Funk waren jedoch bei der motorisierten Gendarmerie, kurz MOT genannt, stationiert. Da in den Autos der Landposten kein Funkgerät eingebaut war, mussten die Gendarme sich bei Streifenfahrten immer von verschiedenen „Anlaufstellen“ telefonisch melden. Oma Liesel war Schulsekretärin und ihre Arbeitsstelle war eine der „Meldestationen“. Erst gegen Ende des Gesprächs flüsterte mir Karl hinter vorgehaltener Hand noch zu, dass einer seiner Kollegen als Soldat in der „Legion Condor“ war. Der geheime Luftwaffenverband der deutschen Wehrmacht unterstützte 1936 im spanischen Bürgerkrieg bei verdeckten Operationen die Putschisten unter General Franco im Kampf gegen die spanische Republik.

Ein Auszug aus dem Interview mit Klaus Werz (ehem. Direktor der Bereitschaftspolizei und Leiter der „Hochschule Polizei“ Rheinland-Pfalz) beschreibt anschaulich, dass sich die Gendarme der MOT im Vergleich mit den Kollegen der Ordnungspolizei für „was Besonderes“ hielten:

Mein Vater wurde nach dem Kommissar-Lehrgang in Hilstrup Ende der 50er Jahre zur MOT-Gendarmerie Koblenz versetzt. Als Oberbeamter trug er weiße Hemden und weiße Handschuhe und wie alle Gendarme schicke Hosen mit orangefarbenen Biesen (Anm.: bis 1cm abgesteppte Falten) und orange unterlegte Schulterklappen. Gendarme der MOT erkannte man an weißen Koppeln und weißen Mützen. Bei den Streifenfahrten dachte der Gendarm immer an Naturalien die „Leib und Seele zusammenhalten“. Jeder Gendarm wusste,

wo man gut essen und günstig Dinge des täglichen Bedarfs kaufen kann. So verwundert es nicht, dass die vorgegebene Route des Streifenplans sich an diesen „schutzbedürftigen“ Objekten orientierte. Mein Vater polierte jeden Sonntagabend Koppelzeug und Schuhe, bügelte die Uniformhose und cremte die hohen Reiterstiefel ein, denn bei Kleiderappellen wurde streng auf ein „schickes Aussehen“ geachtet. Obwohl er in den 60ern zur Bezirksregierung Koblenz versetzt wurde, trug mein Vater bis zu seiner Pensionierung im Jahre 1975 voller Stolz seine Gendarmen-Uniform.

Auch der von der Bevölkerung liebevoll „Schandärmchen“ genannte Kollege Rudi Reinhardt weiß einiges aus dieser Zeit zu berichten. Bis 1972 waren auch im Kreis Ahrweiler die Gendarmerie-Stationen in den Amtsverwaltungen der Kommunen untergebracht. Die übergeordnete Dienststelle war zwar das Polizeipräsidium Koblenz (u.a. zuständig für Tötungsdelikte, Raubüberfälle und Sexualdelikte, die durch die „Weibliche Kriminal-Polizei“ WKP bearbeitet wurden), aber Dienstvorgesetzter der Gendarmen waren die Landräte. Die Gendarmerie wurde „Landpolizei“ oder „Raiffeisenpolizei“ genannt und nach Meinung der (laut Reinhardt selbst ernannten) Spezialisten im Präsidium war das Arbeitsfeld der Gendarmen auf die Bearbeitung von Eier-, Hühner- und Karnickeldiebstählen und Zerstörung von Trümmergrundstücken beschränkt. Vermutlich waren die Kollegen neidisch, denn Gendarme konnten sich innerhalb ihres Dienstbezirks freier bewegen als Kollegen einer großen Dienststelle. Die Ortsbürgermeister „liebten“ ihre Gendarme, die wegen Personalmangel bei den originär zuständigen Ämtern



Foto: Norbert Hirschinger



„gemeinde-restpolizeiliche Aufgaben“ übernahmen. Dazu gehörten z.B. die Überwachung des Bauwesens, des Wildhandels, des Eichwesens, die Entnahme von Lebensmittelproben, die Kontrolle der Getränke- und Schankerlaubnis bis hin zur Überprüfung der Bierleitungen: diesen Auftrag erledigten Gendarme besonders akribisch. Sie testeten persönlich, ob der edle Gerstensaft bekömmlich ist, *damit sich auf der Kirmes niemand den Magen versaut*. De facto war das eine dienstliche Anordnung zum kontrollierten Trinken. Dabei erhebt sich die Frage, in welchem Zustand sich Gendarme gegen Ende der Schicht befanden. Dies war vermutlich abhängig von der Anzahl der Wirtshäuser in ihrem Zuständigkeitsbereich und seinerzeit hatte das kleinste Dorf mindestens eine Gaststätte. Gendarme waren „Allround-Spezialisten“ und mussten mehr Aufgaben bewältigen, als der Kollege Hannes Dietze in seiner Karikatur zeichnen konnte.



Für das junge „Schandärmchen“ Reinhardt war es ein Glücksfall, dass sein Stationsleiter (Jahrgang 1913) noch die *Grundsätze des Königlich-Preußischen Beamtentums* beherrschte, ihn als *Bärenführer* an die Hand nahm und ihm das *Gehen beibrachte*. Das Dienstzimmer der beiden Gendarmen (mit Fenster aus Glasbausteinen!) glich eher

einer engen Abstellkammer mit Platz für zwei Schreibtische und als Dienstfahrzeug diente eine BMW-Isetta: übliches „Gendarmerie-Niveau“ der mit nur zwei Polizisten besetzten Stationen. Fahrzeuge vom Typ BMW Isetta (Foto rechts) wurden auch in anderen Bundesländern eingesetzt. Als Fahrerlaubnis genügte der Motorrad-Führerschein. Mit dem 295 ccm Einzylinder und den 13 PS erreichte der kleine Streifenwagen eine Höchstgeschwindigkeit von 85 km/h und eignete sich allenfalls für die Verfolgung von zu Fuß flüchtenden Personen, Mofafahrern oder Pferde-Fuhrwerken.

Den Einfallsreichtum der Gendarme dokumentiert ein Foto (rechts), das auf der B 9 entstanden ist. Die Bundesstraße war seinerzeit für den Schwerlastverkehr gesperrt. Daher wurden dort oft Kontrollstellen errichtet. Nach Angaben eines alten Gendarmen haben die Kollegen das Schild auf dem Streifenwagen selbst montiert und sich als Schutz vor Regen und Kälte an der Kontrollstelle einen kleinen Unterstand mit einem Wellblechdach auf einer Mauer mit 24er Hohlblock-Bimssteinen gebaut.



Foto: Kensbock



Foto: Lohner

Das „Baumaterial“ wurde bei LKW-Kontrollen mit den Worten „Du hast drei Blocksteine überladen“ sichergestellt und nachdem das Gebäude errichtet war, soll es keine Beanstandungen mehr gegeben haben.



Foto: Rolf Niemeyer

WAS WANN WO ?

2. bis 4. September 2021

Münster on Patrol

IPA Münster
ipa-muenster.de

22. bis 24. Oktober 2021

60 Jahre IPA Augsburg

IPA Augsburg
www.ipa-augsburg.de

13. bis 15. August 2021

Motorradtreffen im Allgäu

IPA Kempten
www.ipa-kempten.de

Wir legen wieder ab:

Feier mit uns!

Am 25. September 2021

Boarding um 16.45 Uhr, Abfahrt 17 Uhr
Cahn-Garnier-Ufer in Mannheim, unter der Kurpfalzbrücke

**Wir legen ab zu 4 Stunden Kreuzfahrt und dann...
... After-Boot-Party im Rhodos**

Weitere Informationen bei
Christoph Kunkel, Polizeipräsidium Mannheim

IPA Sonderreise

für Mitglieder und Freunde der IPA Verbindungsstellen
Erlangen - Schweinfurt

DAS KULTURERBE DER KANALINSELN

vom 28. August – 04. September 2021







Reisebegleitung: Herr Bernd Wirth, Tel. 0911 6995590 oder 0163 6995797

Reiseveranstalter: Studienreisen Bock GmbH
Dingolshäuser Straße 15
97447 Gerolzhofen
Tel.: 09382 99850, Fax: 09382 99855
Mail: info@studienreisen-bock.de
www.studienreisen-bock.de



Ein ganz besonderer Urlaub
 mit 1.500m
www.gartnerkofel.at






INTERNATIONAL POLICE
ASSOCIATION
SEKTION ÖSTERREICH
LANDESGRUPPE KÄRNTEN
VERBINDUNGSSTELLE
OBERKÄRNTEN

IPA WANDERWOCHE

AUF DEM



NASSFELD

05.-12. SEPTEMBER 2021

Das Hotel Gartnerkofel – Familie Waldner
und die IPA –Vbst. Oberkärnten
laden zu einem
Wanderurlaub für IPA Mitglieder ein



EXKLUSIVE 12-TÄGIGE KAPSTADT-ERLEBNIS-REISE
29. OKTOBER - 9. NOVEMBER 2022

Kapstadt – Tafelberg – V&A Waterfront – Kap der Guten Hoffnung – Hermanus – Cape Winelands – Besuch einer Polizeistation & Gefängnis

EXKLUSIVE 17-TÄGIGE NAMIBIA-RUNDREISE
1. - 17. SEPTEMBER 2022

Windhoek – Kalahari – Fish River Canyon – Sossusvlei – Swakopmund – Waterberg Plateau – Etosha Nationalpark – Farm Klein Barmen



Ansprechpartner:
Dirk Hildebrandt
IPA Osnabrück
hildebrandt78@web.de
0176 83002195

Veranstalter & weitere Infos:
Kapstadt Exclusive Tours
www.kapstadt-exclusive-tours.co.za
info@kapstadt-exclusive-tours.co.za



Internationale Termine

26. bis 28. November 2021

XXI Barcelona International Trader Show
Markt für Polizeisammler
IPA Sektion Spanien
www.ipacatalunya.org

20. bis 27. November 2021

Tour de Gambia
2nd Solidarity & Adventure Cycling Route
IPA Vallés Occidental Barcelona
www.tourdegambia.com

4. bis 5. September 2021

Extrem-Off-Road-Meeting bei Rawicz/Polen
Region IPA Uroczysko - Piechowice
ipapluk1@gmail.com

30. August bis 6. September 2021

45 Jahre IPA Charleroi/Belgien
IPA Charleroi
ipa.charleroi@gmail.com



22. Nationaler Kongress der IPA Deutsche Sektion

Leider machte die Pandemie eine erneute Verschiebung des 22. Nationalen Kongresses der IPA Deutsche Sektion erforderlich - die Planungen laufen zurzeit.

Der Bundesvorstand bedauert diese Entscheidung, sah aber mit Rücksicht auf die Gesundheit seiner Mitglieder und die Funktionsfähigkeit der Polizei keine Alternative.

Alle Termine sind Angebote der jeweiligen IPA-Gliederung, die von der IPA Deutsche Sektion und der Redaktion von IPA aktuell lediglich auf deren Wunsch hin veröffentlicht werden.

IPA Bremen
Kohlfahrt 28.-30. Januar 2022

Freitag: Maritimer Abend ab 18 Uhr
Matjesessen, Shantychor, Überraschungsgast

Samstag: Stadtführung
Kohlmarsch, Kohl und Pinkel, Party

Sonntag: Katerfrühstück, Verabschiedung und Abreise

Detailinformation und Anmeldung:
Carsten Jung (Tel.: 0171/6273245)
E-Mail: kohlfahrt-ipa-bremen@web.de
Internet: www.ipa-bremen.de

Hinweis:
Die Veranstaltung findet nur statt, wenn die Pandemie es zulässt.
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt (Windhundprinzip)!

Corona - Was nun? – ein Bericht zur Präventionsarbeit in Corona-Zeiten von Erwin Maisch, 1. Vorsitzender SMOG e.V.

Die IPA ist von der Arbeit von SMOG e.V. so überzeugt, dass sie seit vielen Jahren Mitglied des Vereins ist. Insbesondere das Programm „Cool and Safe“ wurde mit finanzieller und organisatorischer Hilfe der IPA-Sektionen Luxemburg und Deutschland an den Start gebracht und auch die von der IPA Deutschland unterstützte Übertragung in die englische und spanische Sprache steht vor dem Abschluss. Während „Cool and Safe“ sich wegen seines Online-Charakters nicht aufhalten lässt, stellt sich die Frage, wie ein Präventionsverein angesichts von Kontaktbeschränkungen arbeitet. Diese Frage beantwortet der 1. Vorsitzende des Vereins, Erwin Maisch, in seinem Bericht:

Viele Menschen leiden unter Corona, verlieren gar ihr Leben. Weite Teile unseres Zusammenlebens sind betroffen. Gerade die Bereiche, die den Kontakt von oder mit Menschen betreffen, müssen zum Teil erhebliche Einschränkungen ertragen oder kommen ganz zum Erliegen.

So ist auch für SMOG e.V. schon im letzten Jahr eine noch nie dagewesene Situation entstanden. Uns war schnell klar: Wir konzentrieren uns auf das, was die Pandemie zulässt und bereiten uns auf die Zeit danach vor.

Unser Benefizkonzert mit dem Hessischen Polizeiorchester haben wir noch im März letzten Jahres abgesagt und auf den 24.9.2021 verlegt. Vielleicht ist dann eine Durchführung wieder möglich. Schon länger geplante Seminare, wie die Streitschlichterausbildungen in verschiedenen Schulen wurden zurückgestellt und in das Jahr 2021 verschoben. Die SMOG-Elternschulen mussten ausfallen, um nur einige Aktivitäten aufzuzeigen.

Doch schon im Sommer 2020 erreichten uns zahlreiche Anfragen, ob wir trotz Corona nicht doch das Seminar „Nicht mit mir“ in den Grundschulen durchführen könnten. Nach Beratungen mit unseren Referenten und gemeinsam mit den Schulen wurde ein Konzept für die Umsetzung erarbeitet. So konnten insgesamt 48 Seminare durchgeführt werden. Eine darauf zurückzuführende Infektion wurde dabei nicht registriert. Immerhin sind pro Seminar 4 x 2 Stunden Unterricht vorgesehen.



Das Kinderfilmteam von „Cool and Safe“ vor Corona

Als es im Herbst wieder schlimmer mit Corona wurde, waren keine Seminare mehr möglich.

Die Folgen der Pandemie zeigten uns aber auch, dass wir total richtig lagen, als wir mit dem interaktiven Lernprogramm „Cool and Safe“ (www.coolandsafe.eu) bereits im Jahr 2013 ein Angebot für Kinder von 7-12 Jahren über das Internet kostenfrei für die Nutzer eingestellt haben.

Das Programm, das auch Teil des Angebots in den hessischen Grundschulen ist, stärkt die Kompetenzen der Kinder in gefahrengeigneten Lebenssituationen. Weil spannend mit 44 Kurzfilmen und dem Avatar „Smoggy“ gemacht, finden es die Kinder „echt cool“.

Mittlerweile haben wir mehr als eine Million Zugriffe weltweit auf das Programm im letzten Jahr gehabt. „Cool and Safe“ ist wissenschaftlich mehrfach mit positiven Bewertungen evaluiert und als eines der besten Lernprojekte weltweit mit dem Comenius-Siegel, der Comenius-Medaille und dem Erasmus-Siegel ausgezeichnet worden.

Leider gab es das von der EU geförderte Programm bisher nur in Deutsch und Französisch.

Corona drängte uns förmlich, das Programm in weiteren Sprachen zur Verfügung zu stellen.

Mit nahezu 34.000 € für eine Englisch- und Spanischversion mussten jedoch erhebliche Mittel aufgebracht werden. Es gelang aber, in relativ kurzer Zeit unsere Partner von der International Police Association, Deutsche Sektion, und Jollydent e.V. als Unterstützer zu gewinnen. Die Heinz-Trox-Stiftung sprang mit ein und letzten Endes beteiligte sich das Hessische Kultusministerium an der Finanzierung. Wir konnten den Auftrag erteilen und werden noch in

Juni 2021 die beiden neuen Sprachen für die Nutzer kostenfrei anbieten.

Für uns ist dies ein Musterbeispiel für das Zusammenwirken von ehrenamtlichem Engagement, privater Hilfe und staatlicher Förderung zum Wohle unserer Kinder.

Hessischer Präventionspreis für SMOG

Erfreulich ist die anstehende Auszeichnung für SMOG e.V. mit dem Hessischen Präventi-

onspreis. Mit „Cool and Safe“ werden wir und alle, die hier mitgeholfen haben, mit dem 3. Platz belohnt. Danke an dieser Stelle unseren Unterstützern!

Derzeit haben wir einen weiteren Förderantrag für die Sprachen Italienisch, Russisch, Türkisch, Arabisch und Farsi bei „Deutschland rundet auf“ gestellt, um in Deutschland sozial benachteiligten Kindern und Eltern mit sprachlichen Barrieren das Programm zugänglich machen zu können. Neben dem Anliegen, auch diese Kinder stark zu machen, wäre es auch eine Möglichkeit, diese Menschen schneller und besser zu integrieren.



5. Juni 2021, 06.55 Uhr: 7-Tage-Inzidenz: 26,3

Samstagmorgen, ein erster Blick auf das Dashboard des Robert-Koch-Instituts. Die Deutschland-Karte zeigt nur noch wenige rote Flecken. Berechtigte Hoffnung auf eine Rückkehr in die Normalität.

Heute wäre der Tag gewesen, am dem der Nationale Kongress der IPA Deutsche Sektion den neuen GBV wählt. Als der Beschluss gefasst wurde, den Kongress zu verschieben, stand es noch in den Sternen, wie die Situation an diesem ersten Juni-Wochenende sein würde.

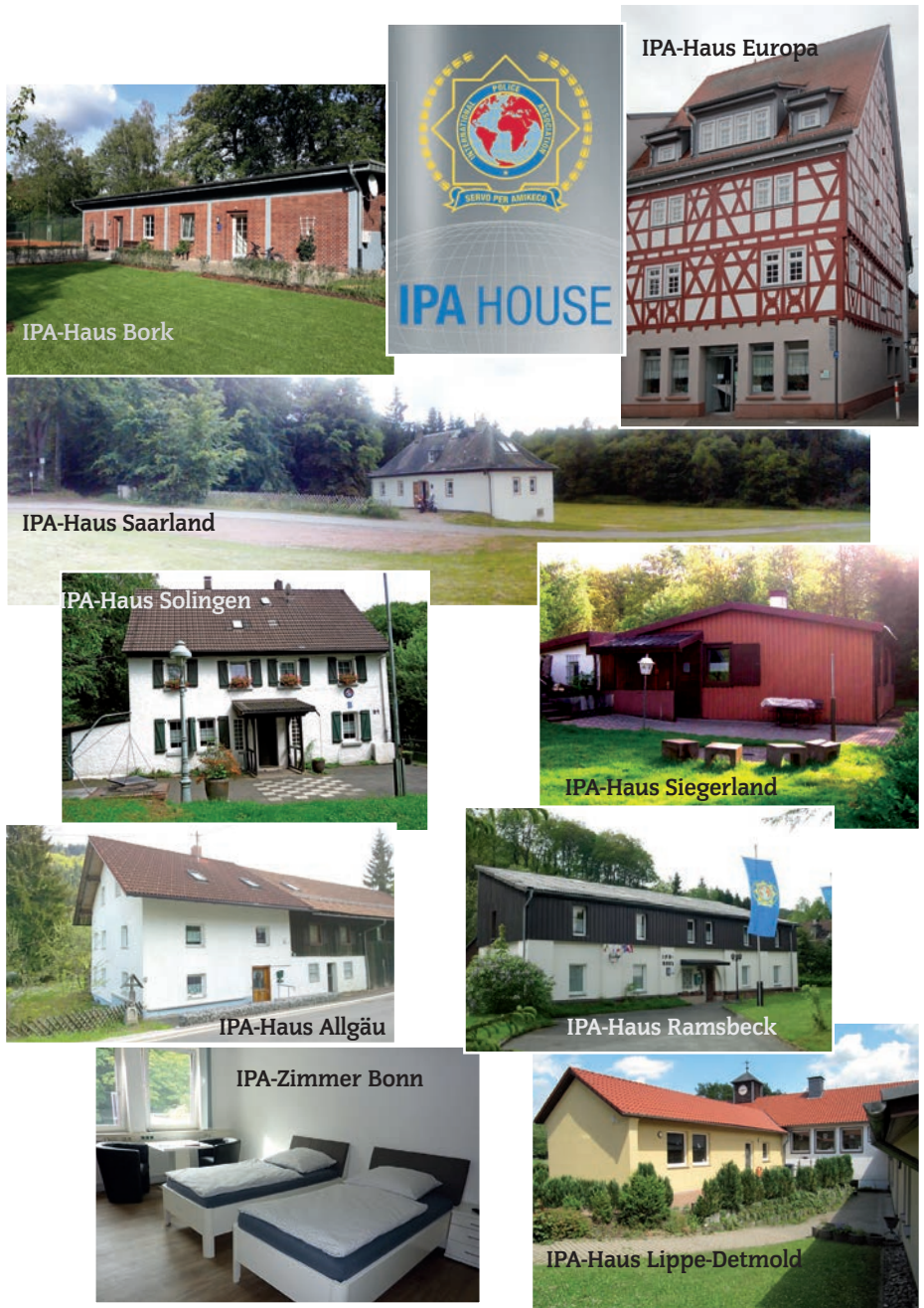
Fest stand, dass bei weitem noch nicht alle Delegierten „durchgeimpft“ sein würden. Mit Rücksicht auf die Delegierten und auch mit Blick auf die mögliche Infektionsketten, die sich letztlich auf die Funktionsfähigkeit der Polizei hätten auswirken können, entschied sich der Bundesvorstand für eine erneute Verschiebung des ursprünglich schon für August 2020 geplanten Kongress.

Bei aller gebotenen Vorsicht: Die IPA nimmt Fahrt auf!

- Planungen für Events werden wieder realistisch - seien es Reisen, das Partyboot der IPA Mannheim oder die Kohlfahrt der IPA Bremen.
- Die IPA-Häuser lüften durch und freuen sich auf Gäste.
- Das Deutsche Polizeimuseum öffnet wieder.
- Die Redaktion von IPA aktuell freut sich auf Berichte von Aktivitäten.
- Viele IPA-Gliederungen terminieren und planen ihre verschobenen Mitgliederversammlungen.

Vor allem die IPA-Häuser und das Deutsche Polizeimuseum haben in den Zeiten der Pandemie herbe finanzielle Einbußen hinnehmen müssen.

Jede Übernachtung in einem IPA-Haus und jeder Besuch beim Deutschen Polizeimuseum hilft den engagierten Betreibern zurück in die Normalität.



IPA Lippe-Detmold

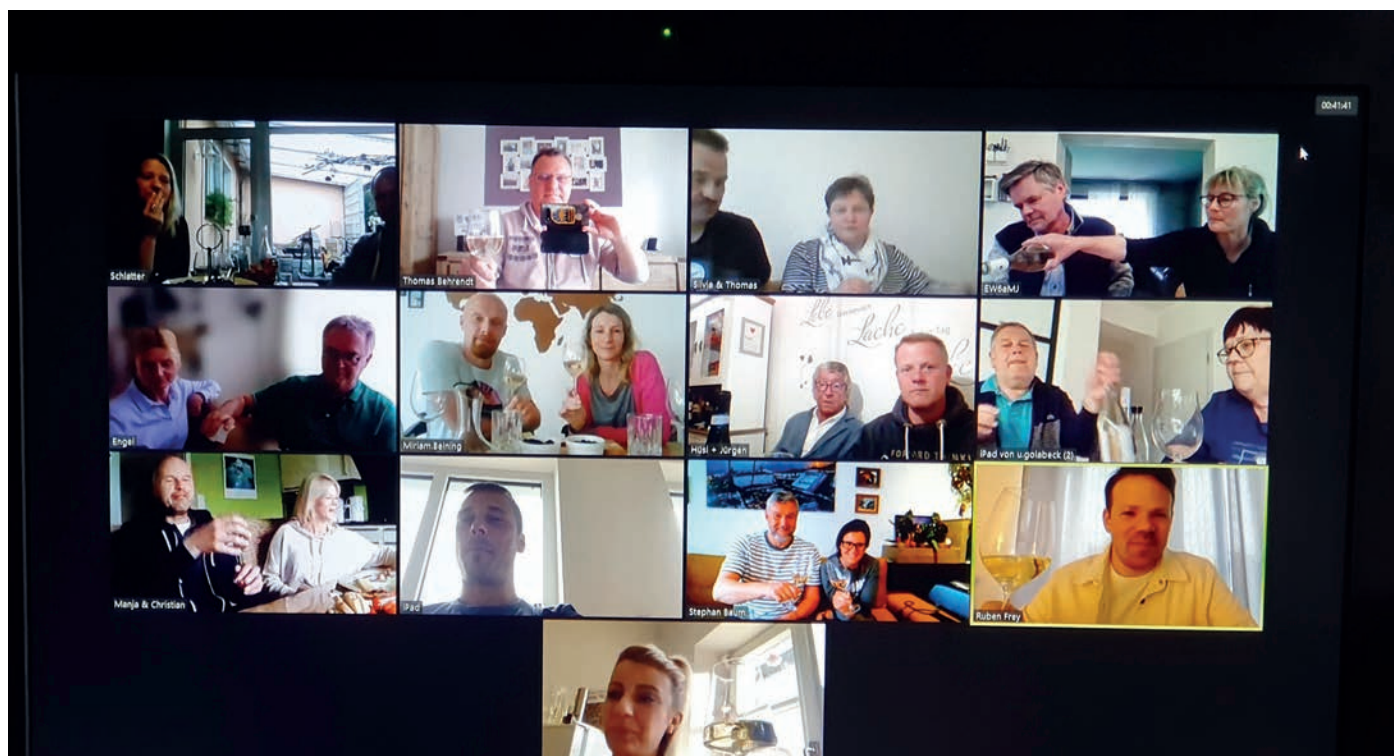
So ein Käse

Am Donnerstag vor Pfingsten startete die IPA Verbindungsstelle Lippe-Detmold mit ihrem ersten Video-Käse-Wein-Tasting. 21 Teilnehmer freuten sich über die vielen und sehr fundierten Informationen der beiden Fach-

leute: Käsesommelier Ruben Frey aus Detmold und Weinsommeliere Sara Mahl aus Augsburg

Die dreieinhalb Stunden des Tastings waren gefüllt mit der Verkostung von Weißwein, Rotwein, Rose sowie den unterschiedlichsten Proben variantenreicher Käsesorten.

Nach langer, pandemiebedingter, Abstinenz des Vereinslebens, war es wieder eine Gelegenheit, mit IPA Freunden in persönlichen Kontakt zu kommen. Alle Teilnehmer waren begeistert und würden sich freuen, dieses Tasting im nächsten Jahr auch als Präsenzveranstaltung zu erleben.



IPA Berlin-Ost

Hallo Ungarn, wir helfen!

Vor einigen Jahren besuchte unsere Verbindungsstelle das kleine Städtchen Tapolca in Ungarn. Bei einer Fahrt an den Balaton erkrankte ein Mitglied und musste anschließend im Krankenhaus von Tapolca behandelt werden. Zum Glück was es nichts Ernsthaftes, nach kurzer Zeit war er wieder fit.

Bei dieser Gelegenheit konnten wir das örtliche Krankenhaus besichtigen und stellten fest, dass die Ausstattung vom „deutschen Standard“ weit entfernt war.

Nach einem Gespräch mit der Krankenhausleitung, stand fest, hier müssen wir helfen.

Wieder in Berlin angekommen, setzten wir uns ans Telefon, schrieben E-Mails und ließen unsere Beziehungen „spielen“. Nach kurzer Zeit stand fest, dass wir nicht die einzigen waren, die auf diese Art und Weise andere Länder unterstützen wollen. Der Markt ist hart umkämpft. Zwei Berliner Krankenhäuser und eine große Wäscherei in Fürstenwalde meldeten sich bei uns. Vom Krankenhaus bekamen wir Krankenhausbetten, Nachtschränke und Matratzen. Die Wäscherei stellte uns, auf Grund eines Modellwechsels, Krankenhausbettwäsche, Kopfkissen, Bettdecken, Handtücher und OP-Wäsche zur Verfügung.





IPA Essen

Das älteste IPA-Mitglied der Welt

Deutschland wird noch von einem Kaiser regiert, der 1. Weltkrieg ist in der Endphase, als Johannes Hölscher am 17. April 1918 in Essen in einer Krupp-Arbeiterfamilie auf die Welt kam. Er feiert jetzt seinen 103. Geburtstag und ist somit das älteste IPA-Mitglied in Deutschland, vielleicht sogar weltweit.

Nach Weimarer Republik und Nazi-Herrschaft tritt der gelernte Maler und Anstreicher nach dem 2. Weltkrieg 1946 in den Polizeidienst ein. Er wird zunächst Kriminalassistent in seiner Heimatstadt und arbeitet bis zu seiner Pensionierung in drei Kommissariaten. Er ermittelt gegen Einbrecher, Sexualstraftäter und Mörder. „Ich habe immer auf das Geständnis der Täter hingearbeitet. Denn das ist die Krone der Ermittlungsarbeit“, so seine Motivation und sein Fazit über seine langjährige Polizeiarbeit. Ein Fall bleibt für ihn und seine Kollegen allerdings bis heute ungelöst. Der Dreifachmord an drei Mitgliedern einer Konditorfamilie in Essen-Rüttenscheid. Der Morfall „Litt“



ging in die Essener Kriminalgeschichte ein. Auch 103-jährig erinnert sich der Senior an viele Geschichten aus seiner aufregenden Zeit als Kripo-Beamter. 1978 geht Johannes Hölscher in Pension. Auch danach führt sein Weg fast jeden Tag ins Polizeipräsidium in die Polizeikantine zum Mittagstisch. Nach dem Tod seiner Frau lebt der Pensionär noch viele Jahre alleine in seiner Wohnung, bevor er fast 100-jährig ins Altenheim umzieht. Der Geburtstag musste coronabedingt leider

im kleinen Kreis und vor der Tür des Seniorenzentrums gefeiert werden. Ein paar seiner Ex-Kollegen aus dem Polizeichor bringen ein Ständchen und einen Blumenstrauß. Glückwünsche vom Oberbürgermeister Thomas Kufen, vom Polizeipräsident Frank Richter und vom Präsidenten der IPA, Horst W. Bichl, erfreuen den Jubilar besonders, ist er doch einer der Gründungsmitglieder der weltweit größten Berufsorganisation.

Text/ Foto: Uwe Klein, IPA Essen



Für die örtliche Polizei in Tapolca stellten wir Büromöbel und Computer zusammen. Die Spenden wurden bei einer Leerfahrt durch eine ungarische Spedition nach Tapolca transportiert. In Tapolca angekommen, wurden die Spenden sortiert und verteilt.

Die Krankenhausleitung und die örtliche Polizei, sowie der Bürgermeister bedankten sich anschließend bei uns. Weitere Spenden treffen regelmäßig ein. Unser Lager ist wieder gut gefüllt. Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei der Familie Tran, die uns den Transporter kostenfrei zur Verfügung stellt, beim Hausmeister des Polizeiabschnitt 32 in Berlin-Marzahn, bei den Logistikern der Berliner Polizei, bei der Wäscherei und den Krankenhäusern bedanken.

Text: Jörg Kiebach und Reinhardt Hoffmann
IPA Berlin-Ost



IPA Rosenheim

Mitgliederwerbung trotz Corona

Die Besonderheit der Aktion war die Aussicht für Werber und Neumitglied, einmal bei der Live-Übertragung von „AKTENZEICHEN XY ungelöst“ dabei zu sein.

„Einfach mal machen“ sagte sich der Vorstand der IPA Rosenheim und startete eine Mitgliederwerbemaßnahme mitten in der Corona-Pandemie.

IPA Rosenheim Info



INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION
IPA Verbindungsstelle Rosenheim

MITGLIEDERWERBEMAßNAHME

vom 01.10.2020 - 31.03.2021

Gibt es etwas Schöneres als

- Mitglied der größten Polizistenfamilie zu sein (360 000 Mitglieder in 68 Staaten der Welt)?
- sich von Herzen gegenseitig zu unterstützen und zu helfen?
- auf Seminaren mit Kolleginnen und Kollegen aus dem In- und Ausland Erfahrungen auszutauschen und sich fortzubilden?
- an nationalen und internationalen Veranstaltungen teilzunehmen usw.?

Werde jetzt IPA Mitglied oder werbe ein neues IPA Mitglied.




Unter allen Neumitgliedern und Werbern wird ein - Corona gerechter - Besuch und ein „Blick hinter die Kulissen“ bei der bekannten und beliebten ZDF Sendung AKTENZEICHEN XY ausgelöst.

Der IPA Jahresbeitrag beträgt (nur) 30 Euro.

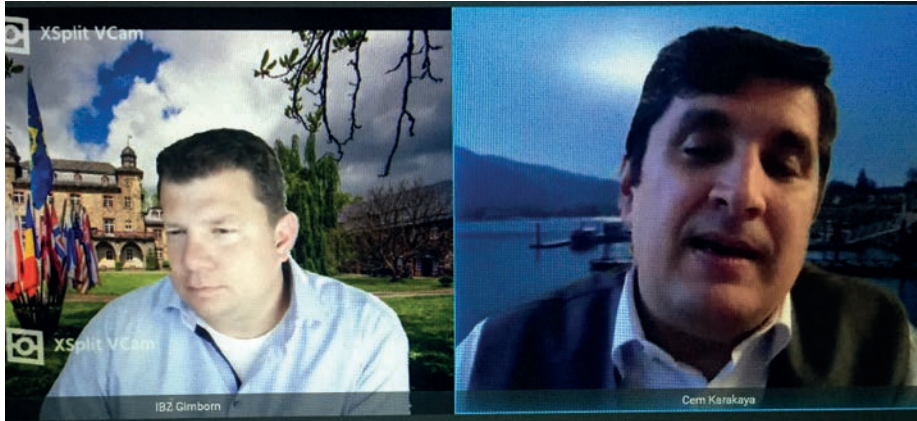
Für Nachfragen: 0172/8837250

IPA Verbindungsstelle Rosenheim e.V.
Burgfriedstr. 34 | 83024 Rosenheim
Tel.: +49 8031 890091 |
E-Mail: IPA-Rosenheim@t-online.de | Internet : www.ipa-rosenheim.de



IPA Rosenheim

„Was hat James Bond mit Cyberkriminellen gemeinsam?“



In einem mitreißenden und mit vielen praktischen Beispielen unterlegten Vortrag wies er auf die unendlichen Gefahren hin, die im Internet lauern, mahnte die so dringend notwendige Eigenverantwortlichkeit von Jedermann beim Umgang mit seinen Daten an und gab zahlreiche ganz praktische Präventionstipps, mit denen man es den Cyberkriminellen schwerer machen kann.

Es war eine rundum gelungene Veranstaltung.

Rüdiger Thust von der IPA Rosenheim berichtet: „In Kooperation mit dem IBZ Schloss Gimbom haben wir Ende April unseren ersten Online Vortrag „Was hat James Bond mit Cyberkriminellen gemeinsam?“ durchgeführt, zu dem sich 100 IPA Mitglieder aus ganz Deutschland, aber auch aus benachbarten Ländern, wie Österreich, Italien, Ungarn usw. angemeldet hatten. Als Referenten hatten wir Cem Karakaya, den Experten für Internetkriminalität und Autor aus München gewinnen können. Cem ist langjähriges Mitglied der IPA München.“



Recruiting Pages

Mit unseren Recruiting Pages, die wir individuell für Sie anfertigen, gewinnen Sie schnell & einfach Auszubildende, Fachkräfte und Mitglieder über Social Media und digitalisieren gleichzeitig Ihre Mitgliedergewinnung.

WILKEN DIGITAL

Webdesign - Recruiting - Social Media #ein Unternehmensbereich der

BETTINA WILKEN MEDIEN

DRUCKHAUS & VERLAG

Hammerstraße 6 · 49757 Werlte · Tel. 05951 2676 · info@wilken-konzept.de · www.wilken-konzept.de



Nordsee

Nordsee – Friedrichskoog - direkt am Meer
Großes Ferienhaus, 800 qm Garten bis 6 Pers,
3 SZ, W-Lan, www.ferienhaus-nordseerobbe.de
☎ 0178-1314908

Nordsee-Ostfriesland-Greetsiel
Schöne FeWo erm. Preise 09341/12197 oder
0151/63392921 www.fewo-hilde-greetsiel.de

Strandnahes Ferienhaus in Zeeland/Holland
0170 4858068 www.heitkamp-holland.de

FH in Aurich/Ostfriesland, nahe Nordseeküste
Tel: 04942/4647

Ferienhaus im Nordseebad Dornumersiel
Gemütl. Bungalow, 55 qm, 4 Pers. HS 65 €, NS 57 €
Strand, Hafen, Ort 500m, Garage, Räder, Gartenmöbel
Fotos/Info slkersten@t-online.de, 0176 96441135

5*(DTV)-Traum-Urlaub in Ostfriesland!
Traumlage - vieles inklusive - Kollegenpreise
www.birdie-home.de 0173/9131990

Ferienwohnung im Nordseebad Otterndorf
W-LAN, 2 Fahrräder, ab 50 €/Tag, Garten
04751/2826 www.fewoAmAltenDeich.de

Ferienhaus- Ostfriesland-Dunum
Für 8-10 Personen, Garten, Sauna, Kollegen-
preise tanjaschulz09@gmail.com

Komfort-Fewo Nordsee Dorum-Neufeld
Balkon, Sat-TV, Radio, etc. 24 Pers., Strandnähe. Bitte
keine Tiere! 0421/381796 www.fewo-neumann.de

**Nordseeurlaub in Carolinensiel und Neuahrlin-
gersiel für 2 - 6 Personen** ☎ 05451/87488

Nurdach-FH Carolinensiel-Harlesiel
für max.2 Erw./2 Kinder, 1a-Lage, direkt am
Yachthafen, ca. 400 m z. Strand.
www.carolinensiel-harlekier.de

Ostsee

Fewo Laboe/Ostsee - direkt am Strand
mit direktem Meerblick ab 52 € ☎ 0176-
48599003 www.strandwohnungenlaboe.de

Liebevoll eingerichtete Fewo Ostsee - Grömitz
51 qm, WZ, SZ, Küche Bad, Balkon, PKW.Stell-
platz IPA Kollege Axel Brünger 0170/9943012
www.fewo-groemitz.info

**Ostsee - Neu erbautes, freistehendes exklusives
Ferienhaus** Nähe Warnemünde, 110 qm Wohn-
fläche, 650 qm Grundstück www.tills-hus.de

Neues freistehendes EFH - Ostsee-Insel Poel
ca.113qm, 3SZ, 2Bd.+Gästetoil.im EG, Luxuskü., geh. Ausstat-
tung, Terrasse m. Markise, div. Gartenmöbel, Gasgrill, 2 Park-
pl., feinsandiger breiter Strand ca. 500m, sehr gute Radwe-
ge, ca. 10 Automin. Weltkulturerbe Wismar 030/6638403

Ostsee - Timmendorfer Strand/Niendorf
IPA-Koll. verm. 2 Zi-FeWo für 2 Pers. in Anlage mit
Schwimmbad/Sauna, 100 m z. Strand ab 50 €/
Nacht 0451/496164 jens.ulmer@gmx.de

Schöne Insel Rügen!!!
Komf. Ferienwohnungen in Baabe und Sellin,
Meerblick, EG, 2 Terrassen, 2-4 Pers., 50-95 €/
Tag 0176/22296857 www.nicht-dortmund.de

Holm/Ostsee - Ferienwohnung in Strandnähe
1 Zimmer, 30 qm, ab 35 €
www.unser-ostseeblick.de 0171/ 6933298

Ferienhaus auf der Insel Rügen für 6 Personen
komplett ausgestattet mit 2 Badezimmern und 3
Schlafzimmern an Kollegen. www.haus-in-breege.de

TIMMENDORFER STRAND - Ostsee
Kollege bietet schöne 62qm FeWo direkt an
der Strandallee! WZ/SZ/KÜ/BAD/Parkdeck. 10%
Polizeirabatt. www.villa-demory-timmendorf.de
0173/9302002 starsky-bull@gmx.de

Ferienunterkünfte direkt an der Ostsee
in Ostholstein ab 48 €/ÜN IPA-Rabatt
www.schindels-ferien-freizeit.de 0173/2689856

Ferienhaus polnische Ostsee Insel Wolin/Usedom
2 komfortabel eingerichtete neue Bungalows
je 65qm, 2 SZ, auf 2000qm Grundstück. Fass-
Sauna, Grillkamin, Tischtennis, Trampolin, Ang-
lerboot, 2 Einer-Kajaks, Fahrräder. Ostseestrand
1,5km, Oderhaff 80m. Ideal für Fam. mit 2 Kin-
dern oder 2 Paare.
zastan@warmons.de ☎ 01578-2887911



Lübecker Bucht/Ostsee
www.ferienhof-felix.de



IPA-Koll. vermietet Ferienwohnungen, Appar-
tements und Holzblockhäuser inkl. Ponyreiten
und Kutschfahrten für Kinder, zentral gelegen,
2.000 m zum Haffkruger Ostseestrand IPA-
Sonderpreise auf Anfrage 04563-422800
ferienhof-felix@t-online.de

Rügen - schicke FeWo mit Terrasse - strandnah
www.nordstrand-rueden.de 0163 / 77 55 287

Deutschland Nord

Privates Holzferienhaus am Wittensee/SH
Liebevoll kompl. eingerichtet, herrlicher Garten,
Seezugang, von IPA-Koll. 2 SZ, bis 5 P. Nähe NOK
und Ostsee/Eckernförde. Kamin, Kanu, Fahrräder
inkl. Ab 80 € dgossel@gmx.de
☎ 0176/20484339.

Hamburg – das Tor zur Welt
Neue moderne Fewo – Kollegenpreise
www.fewo-elb-design-hamburg.de

Deutschland Ost

**Ferienwohnung am Fuße des Erzgebirges
vor den Toren von Chemnitz gesucht ?**
www.kleinaberfein.net

Neu eingerichtete Fewo Radeburg bei Dresden
für 2 Pers., ruhige Kleinstadt, grüne Umgebung,
Hunde erlaubt ☎ +49 (0) 1 52 32 79 28 08

Ferienhaus **** DTV in Brandenburg
www.Ferienhaus-am-Gutspark.de

Deutschland West

Pfalz - E-Bike, Wandern, Wein, Kultur !
Erholen Sie sich in ein einer neuen, sehr gut
ausgestatteten und ruhig gelegenen Ferienwoh-
nung für 2 Pers. Für IPA-Mitglieder 10% Rabatt.
Infos unter www.ferien-wohnung-pfalz.de



IPA-Haus Solingen
12 Betten
solingen@ipa-nrw.de

Urlaub über den Wolken 5*-Penthouse
„Brockenblick“ und 4* FeWo in Hohegeiß, 10%
IPA-Rabatt 0173/7259575 www.harz-fernsicht.de



IPA-Haus „Saarland“
8 Betten
www.gaestehaus.ipa-neunkirchen.de

UNESCO-Biosphärenreservat Bliesgau - Saarland
3*-FeWo für 2 Personen, 50 qm, NR, 2 Zimmer,
Bad DU/WC, Terrasse, voll ausgestat-
tet incl. Bettwäsche und Handtücher,
40 €/Tag bernhardmischo@web.de 06804/6668



IPA-Haus Siegerland
6 Betten
ipa-huette@hotmail.de



IPA-Haus „Haus Ramsbeck“
17 Betten
haus@ipa-hochsauerland.de



IPA-Haus Bork
4 Betten
buero@ipa.bork.de

FeWo Saarland, Biosphärenreservat Bliesgau
für 1 bis 4 Personen, voll ausgestattet, incl. Bett-
wäsche, Handtücher, WLAN, etc. Hunde erlaubt.
IPA Rabatt. ☎ 06804/6853 oder 0170/9972794.
www.Ferienwohnung-Bebelsheim.de



IPA-Wohnung Bonn
2 Betten
ipazimmerbonn@ipabonn.de



IPA-Haus Lippe-Detmold
7 Betten
info@ipa-detmold.de

Deutschland Süd

Kleinwalsertal-Ski- und Wanderparadies
FeWo im Hotel für 4 Pers., Hallenbad, Sauna,
Tiefgarage u.a. Ermäßigung für Kollegen. Im
Sommer alle Bergbahnen inclusive! 0176 76791167
„ferienwohnung giffhorn kleinwalsertal“



IPA-Heim „Europa“ in Bensheim
6 Betten
ipa.heim.europa@gmail.com

FEWO (Gartenhaus) Vord. Odenwald (Raum DA)
von IPA-Koll., 24qm, 1 Pers. ☎ 06254/7102

FeWo Südliche Weinstrasse/Elsaß bis 6 Pers.
Nähe Bad Bergzabern www.casa-angela.eu



Urlaub im Mittleren Schwarzwald */******
IPA-Koll. verm. exkl. einger. Komfort-Fewo bzw. Fhaus, 50-160 m², für 2-6 Pers., ab 50 €
Fam. Schäfer, 07823 / 96565, viele Bilder und Videos unter www.mittelschwarzwald.de
Sie werden begeistert sein!

*****Ferienwohnung in Kressbronn am Bodensee**
von Kollegin komfortable 2 Zimmerwohnung im Dreiländereck www.ferienwohnung-dauth.de

Bauernhof-Urlaub Chiemgau/Rupertwinkel
Komf. Fewos**** Waging am See/Oberbayern f. 2-5 Pers. Grillplatz, Tischtennis, Spielplatz, Ponys ☎ 08681/522 www.hirlhof.de

Bayerischer Wald – idyllische FeWo
absolute Alleinlage für 2-5 P. ab 45 €; Hunde auf Anfr. 09963/910318 www.fewo-wiesmueller.de

*****Fewo in Wertach-Allgäu bis 4 Pers.**
0176 42683365 www.fewomonika.de

Urlaub in Neunburg vorm Wald
FeWo im Oberpfälzer Wald in Bayern. Bis fünf Personen. Zwei Personen 35 €/Tag, jede weitere 7 €/Tag. Hunde erlaubt. Hausbroschüre **09672/2387**
www.ferienwohnung-brigitta-online.de

St. Englmar – Naturpark Bayerischer Wald
Stilvolle Apartments mit Himmelbett, gemütliche Sofaecke, SAT-TV, Küchenzeile, Dusche, WC, Südbalkon, W-LAN, Sauna, Fitnessraum, Hunde willkommen. ab 43 €/Tag f. 2.Pers. – Frühstück oder Brötchenservice möglich. Romantik Appartements, 09965/8010300 www.fewo-st-englmar.de

Bodenmais / Bayerischer Wald
IPA-Kollege vermietet komfortable Ferienwohnung (70 qm) für 2 Personen in zentraler, ruhiger Lage 09924/90 53 78 www.ferienwohnungen-koller.de

Urlaub auf dem **Bauernhof im Berchtesgadener Land, Oberbayern**
Im Ferienhaus bieten wir 5 komf. FeWos für 2-4 Pers., ab 28-60 €/Tag plus ger. NK. sehr sonnig und ruhig. Hausprospekt, Haustiere auf Anfr., Gartenhaus, Grillplatz, Tischtennis, Fahrräder, Kinderspielplatz, Ponys vorh. günstige Ausflugsmögl. z.B. Salzburg (12km), Bad Reichenhall (12km), Berchtesgaden (25km), Chiemsee (35km) 08656/837 FAX 08656/983287 www.obermoarhof.de



IPA-Haus Kempten
18 Betten
www.ipa-kempten.de

Thermen Bad Füssing
gemütliches Appartement von Kollegen, ganzjährig ab 28,50 € f. 2. Personen ☎ 0172 6110706

FeWos Oberau bei Garmisch-Partenkirchen
komplett eingerichtet für 2-4 Personen, 3 Min. vom Bahnhof, SAT-TV 08824 586
www.landhaus-bartl.de - mail@landhaus-bartl.de

Bad Füssing - Neu renovierte 2-Zi.
FeWo mit Terrasse, 100 m zur Therme.
☎ 0851/44991 Mail: thekla@gmx.de

Deutsche Städte

Ferienwohnung in Münchner Innenstadtlage
für zwei Personen an IPA-Mitglieder günstig zu vermieten. awuerfl@gmx.de 0151/50110687

Berlin - Wohnung - Kudammnähe - 2 Pers. 40 €
1 Pers. 25 € 08978582805 kleiho@web.de

BERLIN – komfortable Ferienwohnung
für 2 Personen, NR, verkehrsgünstig/citynah, ab 50 € 030/40106841 www.stayintown.de

BERLIN – Komfort-FeWo, bis 3 Personen
Terrasse, P, NR, verkehrsgünstig
030/8175186 www.apartwohnen-berlin.de

Berlin-Urlaub/Am Tierpark-Sonderpreis-
FeWo 2-4 Pers. komf. Ausst. mit Balkon, 40 m² pro Tag f. 2 Pers. 40 €, TG-Stellplatz, Endreinigung, Bettwäsche einmalig 25 € www.fewo-geppert.de
030-42014158 Fax 030-42014157

Schweiz

Günstige Ski und Wanderferien in der Schweiz
Flumserberg, Auskunft: lutziger.h@bluewin.ch

Skifahren, Wandern, Biken in Täsch / Zermatt
Studio für 2 Personen www.fewo-taesch.de
IPA-Koll. Martin Herrmann, 0178/1963687

Italien

Gardasee - herrliche Lage - traumhafter Seeblick,
F-Haus im Naturpark, eigener Garten, gr. Terrasse/ Balkon, Grillterrasse, Parkplatz am Haus, 2 komf. Wohnz kompl. einger. (Sat.-TV, Kü, Bad), Wandern, Biken, Surfen, Baden im See, Für Polizei u. Angehörige bis 15% Rabatt whofmann2@gmail.com
08231-88369 oder 0821-9069042
www.casa-bellavista-ferienhaus.de
017189-CNI-00221

Familienurlaub an der italienischen Adria
Privat geführtes Familien-Hotel in Riccione ca. 40 m vom Strand, Strandservice; alle Zimmer mit Balkon, Safe, Du/WC, Sat-TV, VP, Frühstücksbuffet, Mittag und Abend Menüwahl typ. ital. Küche, Parkpl., Speisesaal u. Bar mit Klima, Zimmer mit Ventilator; IPA-Rabatt 3% 0039/0541640654 FAX 0039/0541645341

Frankreich

Südfrankreich - Provence - südliche Ardèche
Komfort-App's, von Privat, TV/D, DSL, 10% IPA-Rabatt 0033/466825683 www.provencevacances.com

Südfrankreich - Hinterland Côte d'Azur
Ferienhaus 5 Pers., Pool in der Ferienanlage, Bucht von Saint Tropez ca. 40km, Monaco, Nizza, Cannes, Marseille und Schlucht von Verdon gut erreichbar. ☎ 0176-48599004
www.maison-provence-cotedazur.com

Spanien

„POOLVILLA“ an der COSTA BLANCA
Freistehendes Ferienhaus, 3000 qm Grundstück, Nähe Moraira, bis 4 Personen 0221/9415559
www.EdesHaus.de edgarMittler@web.de

MALLORCA - Cala Ratjada - Einliegerwohnung
Hafennähe, 105qm, 3 SZ, 2 Bäder, Heizung Klima, SAT+Wlan, ☎ +34 607 894665 Preise & Termine auf www.mallorcamlanners.com

Ferienwohnung Costa del Sol Nähe Marbella
bis 4 Pers., 2 SZ, 2 BZ, gr. Dachterrasse, Pool ab 30 € www.fewolang-online.de 0171/7491737

La Manga del Mar Menor-Südspanien
Traumhaus direkt am Meer, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, gehobene Ausstattung. Klimatisch ganzjährig nutzbar, auch ideal zum Überwintern. 0172/7222460

Modernes Ferienhaus im historischen Ortskern von Vejer de la Frontera/Cádiz (pueblo blanco)
Als schönster Ort Spaniens prämiertes Bergdorf. Terrasse, max. 4 Personen, toller Ausblick, Bäcker, Metzger, Restaurants, kl. Supermarkt in 100m ☎ 0175-5662549 casitacande.com

Mallorca – Cala Millor – Komfortable FeWo
in neuer Anlage; 62qm im EG; Terrasse 85 qm; Pool; 300m z.Strand; ruhig gelegen; ab 80,- € p.T. www.calamillor.biz ☎ 0177/1752159

Skandinavien

Ferienhaus Dänemark - Vejers Strand - Nordsee
75qm, max. 6 Pers, 2400 qm Dünengrundstück, 500 m zum besten Nordseestrand Dänemarks. 400-500 €/Wo. 1 ½ Autost. hinter Dt/Dä Grenze. IPA-Kollege Finn Olsen finnco@stofanet.dk
☎ 0045-74617462 mobil 0045-30246629

Griechenland

Griechenland/Kreta - Sitia
Luxus-Urlaub in Pool-Villa
unter Einheimischen. Excl. FeWo., 2-6 Pers. in Ferienanlage. Polizei-/IPA-Angehörige 15-35%. www.roussa-village.gr
Traumurlaub-Crete@email.de

Portugal

Lagos – Algarve – Portugal mit Meerblick
IPA-Kollege kompl. eingerichtete Komfort-FeWo, Balkon, 3. Etage, 75qm, 2 SZ, WZ, offene Küche, Bad/Du/WC, SAT-TV klaus-algarve@t-online.de

Außerhalb Europas

MAURITIUS-LUXUSURLAUB
Kollege bietet luxuriöse Appartement- und Bungalow-Anlage am Strand ab € 89 p.P./Tag/inkl.HP 02158-400805 www.mauritius-traumvilla.de

Motorrad

BMW Reise-Motorräder in Alpennähe
günstig zu vermieten mit 5% IPA-Rabatt
www.rent-a-boxer.com oder 0176 24283952

Sammler

Sammler sucht: Internationale Militärpolizei
Uniform-Kragenspiegel sowie Übersetzungsbücher pp. (Englisch/Deutsch) polizeilicher Begriffe, Abkürzungen und Spezialausdrücke.
mamuecap@web.de

Suche Polizeihelme aus dem Ausland!
Afrika, Orient, Asien, Canada, Mittelamerika, Südamerika, Australien. Zahle Best-Preise!
☎ 07624 982920

Ich sammle seit Jahrzehnten deutsche Polizeiabzeichen
und habe insbesondere Abzeichen vor Einführung der bundeseinheitlichen grünen Uniform abzugeben.
Michael.bromber@gmail.com ☎ 07022/35562

**IPA aktuell 1/2021, Seite 4 ff:
„Rassismus Extremismus Hass
Ausgrenzung Diskriminierung
Nicht mit der IPA!“**

Zur Erklärung des Bundesvorstands der IPA Deutsche Sektion und dem entsprechenden Beitrag in IPA aktuell gingen bei der Redaktion und bei der IPA Deutsche Sektion eine Vielzahl von Zuschriften ein. Von der Zustimmung über Kritik und Ablehnung bis zur persönlichen Beleidigung des Chefredakteurs fand sich eine bunte Meinungsvielfalt.

Eine Veröffentlichung aller Zuschriften, die sich teilweise über mehrere Seiten erstrecken, würde den Rahmen einer Ausgabe von IPA aktuell sprengen. Eine redaktionelle Auswahl oder Kürzung würde den Meinungen der Einsender nicht gerecht werden.

Ich habe daher entschieden, keine Leserbriefe zu diesem Thema zu veröffentlichen und allen Einsendern persönlich geantwortet.

Ich bitte um Verständnis für diese Entscheidung.

Hubert Vitt
Chefredakteur



**IPA aktuell 1/2021, Seite 23:
„IPA-Freunde halten ihr Versprechen
18 Jahre bis zur Pfeife“**

...Weiterhin wird seitenlang über einen nikotinsüchtigen Leiter eines Rauschgiftkommissariats berichtet. Offensichtlich bedauert der Verfasser sehr, dass es inzwischen nun endlich ein wenig Nichtraucher-schutz in Deutschland gibt. So weise ich darauf hin, dass jedes Jahr in Deutschland 121000 Menschen durch das Rauchen sterben. Das interessiert offensichtlich niemanden...

Rainer Quilitzsch
IPA Winsen/Luhe-Nordheide

Anmerkung der Redaktion:

Der Auszug ist Teil eines Leserbriefs von Rainer Quilitzsch, der aus den links dargelegten Gründen entsprechend gekürzt wurde.

Buchvorstellung



**Krimizeit
Band II**

von Peter L. Niegel

Taschenbuch, 131 Seiten, Selbstverlag

Der Autor, IPA-Mitglied Peter F. Niegel von der Verbindungsstelle Stuttgart, war über 40 Jahre in verschiedenen Bereichen der Kriminalitätsbekämpfung tätig.

Bei Krimizeit II handelt es sich um eine Dokumentation und zusammenfassung spektakulärer geklärter und ungeklärter Mordfälle im Raum Stuttgart mit Erklärungsversuchen, Problemstellungen und Lösungsansätzen.

Peter Niegel setzt sich dabei auch mit schwindender oder gar fehlender Akzeptanz der polizeilichen Arbeit und zunehmender Respektlosigkeit, Aggression, Gewalt und Hass gegen Polizei, Sicherheits-, Hilfs- und Ordnungskräfte auseinander.

Bestellungen an
peter@niegel-stuttgart.de
oder
Peter L. Niegel
Kochelseeweg 50
70378 Stuttgart



Der IPA-Bilderpool wartet auf Zusendungen:
bilderpool@ipa-deutschland.de



Willy Hochholdinger von der Verbindungsstelle Weilheim schickte das Foto des Polizeikäfers an den IPA Bilderpool. Die Form der vorderen Stoßstange lässt auf ein 1976'er Modell schließen. Als Fahrlehrer wusste Willy Hochholdinger den Käfer zu schätzen und hielt ihm lange die Treue, zumal die Kollegen das „alte Ding“ mieden. Der Käfer dürfte inzwischen lange verschrottet sein, während sein 40 Jahre älterer treuer Fahrer seit 26 Jahren seinen Ruhestand genießt.

Buchvorstellung

Chronik von Holger Bachmann Die Geschichte der Fuldaer Polizei

Die etwas andere Ermittlungsarbeit



Die Chronik von Holger Bachmann ist in zwei Varianten erhältlich:

Soft-Cover schwarz-weiß Druck,
Fadenheftung, 518 Seiten 15 €

Premium Hard-Cover, Farbdruck,
Fadenheftung, 518 Seiten 34 €

Zu beziehen über den Autor
holger.bachmann@unitybox.de

Recherche aus 130 Jahren, über 3.000 Fotos und unzählbare Stunden Arbeit: Mit Herzblut, Beharrlichkeit und Liebe zum Detail hat Holger Bachmann die Geschichte der Polizei Fulda auf 518 Seiten zusammengebracht. Die Chronik ist ab sofort zum Kauf erhältlich.

„Ich habe mich schon immer für Geschichte interessiert“, so der pensionierte Kriminaloberrat, der mit eindrucksvollen Aufnahmen und Berichten viele Jahre zusammengetragen hat: „Für mich war das eine etwas andere Ermittlungsarbeit.“ Von den Anfängen der Hessischen Polizei, über die polizeiliche Entwicklung nach den Weltkriegen bis hin zur Gründung des Poli-

zeipräsidiums Osthessen – die Chronik skizziert anschaulich fundamentale Ereignisse der regionalen Polizeigeschichte.

IPA-Freund Holger Bachmann ist ein Urgestein der Hessischen Polizei. 1970 startete er mit 16 Jahren seine berufliche Karriere, wechselte 1985 in seine Heimat nach Osthessen. „Ich habe alle Laufbahngruppen, die es bei der Hessischen Polizei gibt, durchlaufen.“ Knapp 35 Jahre war Bachmann in verschiedenen Leitungsfunktionen der Schutz- und Kriminalpolizei tätig.

Bachmann interessiert sich schon immer für Geschichte. „Wer die Vergangenheit nicht kennt, kann die Gegenwart nicht verstehen und die Zukunft nicht gestalten“: Dieses Zitat von Helmut Kohl hat den Kriminaloberrat bis heute geprägt. So engagiert sich Bachmann seit vielen Jahren im Heimatverein Künzell und brachte in diesem Zusammenhang bereits verschiedene Publikationen heraus.

IMPRESSUM

IPA aktuell
66. Jahrgang

Ausgabe 2/2021
15. Juni 2021

Herausgeber:

IPA - Deutsche Sektion e.V.
Schulze-Delitzsch-Straße 4
66540 Bexbach · Tel. 06826 510990
service@ipa-deutschland.de

Präsident	Horst W. Bichl
Vizepräsident	Hubert Vitt
Vizepräsident	Oliver Hoffmann
Generalsekretär	Peter Herwig
Generalsekretär	Jürgen Glaub
Schatzmeister	Günter Lambrecht
Schatzmeister	Thomas Batzel

IPA aktuell Redaktion

Hubert Vitt
Chefredakteur (V.i.S.d.P)
Koniferenstraße 11
41542 Dormagen
☎ 0172 8244286
redaktion@ipa-deutschland.de

ISSN 1435-6422

Erscheinungstermine

15. März	15. Juni
15. September	15. Dezember

Bezugspreis

4 Hefte 14,40 € (Einzelheft 3,50 €) inkl. MwSt. und Versand. Für Mitglieder ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Quellenangabe und Übersendung eines Belegexemplars an die Redaktion.

Manuskripte sind ausschließlich an die Anschrift der Redaktion zu senden. Für eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen. Mit der Einsendung erklärt der Einsender, dass die Bilder und Texte copyrightfrei sind und unwiderruflich auf ein Honorar für Veröffentlichungen verzichtet wird. Diese Erklärung gilt auch für eine künftige Verwendung der eingesandten Bilder und Texte in IPA aktuell oder anderen Publikationen nach Entscheidung der Redaktion.

Unterzeichnete oder signierte Artikel decken sich nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers.

Druckauflage: 60.500 Exemplare

Druck: Konradin Druck, Leinfelden

Nächste Ausgabe IPA aktuell 3/2021

Erscheinungsdatum 15. August 2021

Redaktionsschluss 2. August 2021

Anzeigenschluss 15. August 2021



Euer Denkmal steht i

Saarland

Robert Salm	74	Neunkirchen
Hans Jost	85	Saarbrücken-City
Christof Müller	60	Saarbrücken-City
Michael Schneider	64	Saarbrücken-City
Wilhelm Philipp	87	Saarlouis

Rheinland-Pfalz

Klaus-Peter Dietz	64	Alzey
Maria Elisabeth Herrmann	71	Bad Kreuznach
Günter Jenal	81	Bad Kreuznach
Norbert Brauner	79	Bernkastel-Wittlich
Gabriele Böhmer	59	Betzdorf-Altenkirchen
Manfred Krausch	67	Daun
Erich Schnöll	77	Donnersbergkreis
Thomas Lehr	67	Hunsrück
Willibald Maldener	84	Idar-Oberstein
Kurt Herbert Schmitz	71	Kaiserslautern
Gerhard Umlauf	70	Kaiserslautern
Wigand Grote	76	Landau/Weinstr.
Joachim Marten	76	Landau/Weinstr.
Gerhard Schade	74	Landau/Weinstr.
Peter Scheurer	77	Landau/Weinstr.

Schleswig-Holstein

Herbert Ullenboom	77	Dithmarschen
Manfred Löffelmacher	90	Flensburg-Schleswig
Rainer Zimmermann	47	Lübeck
Frank Hasse	83	Ostholstein
Ernst Zittlau	82	Ostholstein
Brigitte Mann	74	Pinneberg

Sachsen

Wolfgang Hinze	78	Freiberg
----------------	----	----------

Wir trauern...

...um unsere verstorbenen IPA-Freundinnen und -Freunde. Zur Namensnennung auf dieser Seite, reicht der Eintrag des Sterbedatums in der NDV drei Wochen vor Erscheinen von IPA aktuell.

Nachrufe werden nur für während der Amtszeit verstorbene Vorstandsmitglieder und Ehrenmitglieder der IPA Deutsche Sektion gesetzt.

IPA aktuell wird bis zum Ende des Sterbejahres zugestellt. Sollte das nicht erwünscht sein, genügt eine Nachricht an die Redaktion.

Baden-Württemberg

Kurt Stein	82	Crailsheim
Hans Wohlfarth	78	Crailsheim
Helmut Gagg	81	Esslingen
Erich Huschka	93	Esslingen
Manfred Kaunz	64	Esslingen
Anni Weinmann	81	Esslingen
Walter Mößner	87	Freiburg
Friedrich Sander	86	Freiburg
Uwe Birnböck	59	Freiburg i.Br.
Roland Rauer	64	Göppingen
Arnold Braun	77	Heidelberg
Helmut Ernst	70	Heidelberg
Franz Allweil	81	Konstanz
Ewald Onken	89	Konstanz
Manfred Baer	70	Lörrach
Armin Hoppe	81	Mannheim
Helmut Landa	69	Mannheim
Karl Magnussen	74	Mannheim
Kurt Wolf	78	Mannheim
Gertrud Ludwig	81	Offenburg
Rolf Baumstark	68	Rastatt/Baden-Baden
Manfred Hatz	86	Rastatt/Baden-Baden
Dieter Heinze	70	Stuttgart
Herbert Eckhardt	81	Tübingen/Reutlingen
Horst Schlagenhaut	84	Tübingen/Reutlingen

Bayern

Heinrich Müller	79	Aschaffenburg
Helmut Kistner	85	Augsburg
Rudi Venzke	100	Augsburg
Heinz Berndt	81	Bayreuth
Richard Mehr	77	Berchtesgaden
Hans Reuscher	76	Berchtesgaden
Rudolf Pilzweger	85	Burghausen
Josef Radlmaier	95	Burghausen
Hans Aumüller	75	Erlangen
Joachim Häberer	74	Hof
Wieland Dumler	74	Lindau
Herbert Zimmermann	82	Lindau (B)
Hans-Günther Götz	75	München
Max Hofstetter	98	München
Karl Krünes	93	München
Werner Laus	75	München
Siegfried Pogodda	85	München
Helmut Reitter	83	München
Wolfgang Sakowski	73	München
Hans-Peter Schmidts	70	München
Klaus Rewitzer	61	Neuburg
Elisabeth Hegendörfer	96	Nürnberg
Harry Jahnke	85	Nürnberg
Dieter Köppl	80	Nürnberg
Gottfried Schmaus	78	Nürnberg
Peter Seidl	70	Regensburg
Walter Alkofer	78	Rosenheim
Werner Betsche	85	Rosenheim
Max Betz	79	Rosenheim
Joachim Mendrzyk	89	Rosenheim
Hubert Baumgartner	89	Schweinfurt
Dieter Hohmann	79	Würzburg

... im Herzen Eurer Freunde

Hessen

Dieter Barnet	64	Bergstraße
Rolf Wittmann	70	Darmstadt
Uwe Gerhardt	74	Frankfurt am Main
Reinhard Globig	75	Frankfurt am Main
Hans Georg Heinz	76	Frankfurt am Main
Marco Müller	45	Frankfurt am Main
Karl-Heinz Mönch	76	Hanau
Herbert Focke	78	Main-Rodau
Peter Adorf	83	Marburg/Lahn
Wilfried Bachmann	77	Werra-Meißner
Theodor Grutza	84	Wiesbaden

Niedersachsen

Doris Lautenschläger	66	Celle
Alfred Reinelt	82	Göppingen
Roland Rauer	64	Göppingen
Werner Ospalek	76	Göttingen
Peter Eggerling	83	Hannover
Willem Wansleven	83	Hannover
Jörg Irmer	80	Helmstedt
Horst Teschner	61	Helmstedt
Bruno Krupinski	96	Hildesheim
Heinz-Gerhard Nowak	85	Hildesheim
Bernd Blömeling	81	Lüneburg
Hans-Peter Bohlmann	84	Lüneburg
Herbert Oschek	66	Salzgitter
Rudolf Gollor	79	Stade/Elbe
Dieter-Georg Bartels	87	Winsen/Luhe-Nordrhein
Ulrich Heitbaum	72	Winsen/Luhe-Nordrhein

Brandenburg

Hans-Joachim Fiebig	80	Potsdam
---------------------	----	---------

Hamburg

Antje Brandt	74	
Reinhard Geistert	68	
Margot Grelck	94	
Dietmar Stein	79	
Gisbert Weckermann	66	

Berlin

Klaus Bürkner	87	Nord
Petra Wendt	61	Nord
Jörg Ebert	70	Ost
Klaus Försterling	86	Süd
Hans-Joachim Alkenings	89	West

Mecklenburg-Vorpommern

Hans Bobsien	90	Wismar
--------------	----	--------

Bremen

Werner Wolff	90	Bremen
--------------	----	--------

Nordrhein-Westfalen

Helmut Dormanns	74	Aachen
Ewald Rickmann	85	Aachen
Sieglinde Lindemann	82	Bad Oeynhausen
Ralf-Günther Bettermann	64	Bielefeld
Siegfried Buttgereit	85	Bielefeld
Rainer-Wilh. Heidemann	53	Bonn
Wolfgang Henkel	85	Bonn
Heinrich Schlichting	83	Bonn
Horst Kohls	85	Bork
Peter Kühn	76	Bork
Ralf Bona	81	Dortmund
Karl Heinz Wittke	81	Dortmund
Berthold Geck	68	Duisburg
Uwe Jahns	86	Duisburg
Walter Becker	77	Düsseldorf
Jürgen Huth	63	Düsseldorf
Lothar Kahle	85	Düsseldorf
Frank Schönen	58	Düsseldorf
Elmar Kaufmann	73	Eschweiler
Frank Burghardt	56	Euskirchen
Erich Kreuzpointner	86	Euskirchen
Wilhelm Koßin	81	Gummersbach
Gerhard Peter	79	Gummersbach
Ernst Potthoff	67	Gummersbach
Hans Georg Rössing	76	Gütersloh
Gerhard Beiderwieden	91	Herford
Ekkehard Hoffmann	82	Hochsauerland
Horst Giess	75	Köln
Norbert Köhler	81	Köln
Thomas Patry	62	Köln
Georg Prokop	84	Köln
Friedrich Stremmel	85	Köln
Albert Stuers	82	Köln
Hans Jürgen Schiemann	79	Krefeld
Willi Vyvers	70	Krefeld
Manfred Heinrichs	79	Kreis Düren
Rudolf Nicolaus	64	Kreis Steinfurt
Uwe Schüttelhöfer	59	Kreis Steinfurt
Günter Sparenberg	80	Kreis Steinfurt
Detlef Ballandat	68	Kreis Unna
Reiner Lehmann	75	Kreis Unna
Barbara Thelen	58	Leverkusen/Rhein-Wupper
Harald Wulf	90	Leverkusen/Rhein-Wupper
Josef Schnöde	89	Lüdenscheid
Werner Beckedahl	71	Mönchengladbach
Willi Dichmann	89	Mülheim/Ruhr
Hans Werner Jansen	60	Oberhausen
Immanuel Janz	63	Olpe/Biggese
Peter Alberts	83	Rhein-Kreis Neuss
Klaus Gerressen	73	Rhein-Kreis Neuss
Werner Wolter	69	Rhein-Kreis Neuss
Karl Werner Berndt	69	Siegburg
Hermann Hellwig	75	Siegburg
Klaus Rixin	83	Siegburg
Erich Mengel	82	Siegen-Wittgenstein
Karl-Heinz Anders	76	Warendorf
Ulrich Rottenberg	73	Warendorf
Siegfried Knoche	83	Wuppertal



Titelfotos: Fotos von Abgebildeten zur Verfügung gestellt

Inhalt

Ehre, wem Ehre gebührt	2
Editorial	3
Das ganz normale IPA-Mitglied	4
Wenn keiner mehr hilft	12
Rückenwind aus dem Akku	13
Amtbezeichnungen in Englisch	14
Ncole goes York	17
Aus dem Fotoalbum	18
«En staatze Kerl»	20
Was? Wann? Wo?	22
SMOG e.V. - Freunde der IPA	24
7-Tage-Inzidenz: 26,3	25
IPA Regional	26
Inserate	30
Leserbriefe	32
Buchvorstellungen	32
Impressum	33
In stillem Gedenken	34



RABATT FÜR DIE ERSTEN 300 NCM E-BIKES IM WERT VON JE 100 €

RABATT-CODE
#IPA-Rad100

Der Nachlass ist nur für E-Bikes der **Eigenmarke NCM** und nicht auf Zubehör anwendbar
Gültig im Zeitraum vom 12. Juni bis 15. September 2021
Nur bestellbar unter leencycle.de (solange der Vorrat reicht)



Exklusives Angebot für IPA-Mitglieder
Bericht auf Seite 13



ipa-deutschland.de



IPA-App